October 10, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

COMISION DI WELFARE DI WOMEN'S CLUB OF ARUBA TA RECORDA DIA NACIONAL DI HENDE GRANDI CU SABA

NORMALMENTE durante e prome siman di october, Comision di Welfare di Women's Club of Aruba (WCA) ta celebra na un forma alegre "Dia Nacional di Hende Grandi", pero e aña aki dor di e situacion di Covid-19, esaki a bira un desafio formal. A pesar di esey, nos a haci lo maximo pa nos grandinan.



E miembronan di Comision di Welfare di WCA a pone man na obra pa prepara un bunita pakete pa cada un di nos grandinan. Na tur a prepara esakinan na St. Michael Paviljoen, Huize Maris Stella y Cas di Cuido 232 pakete cu producto, cu nos grandinan ta gusta masha y a presenta San Nicolas.



Un Comision di Welfare contento ta gradici tur e otro boluntarionan pa nan yudansa y di e diferente Casnan di Anciano, nos ta gradici e coordinadonan Yvonne, Roxanne y Ivy cu semper ta cla pa yuda WCA haci e tarea aki mas facil.

WCA ta gradici Giselle Department Store y Aruba Aloe cu a coopera cu un bunita regalo pa cada un di nos grandinan. Nos ta spera cu a pesar di e temporada dificil aki, nos grandinan di SABA a pasa un dia placentero cu nos regalo, prepara cu hopi amor pa nan!



Presidente Milagros Posner hunto cu Chairman di comision di Welfare Angele Geerman ta yama danki na tur miembro di e comision y tur otro cu a yuda y coopera cu e proyecto aki!

Di acuerdo cu Ady Thijsen, Presidente di Parlamento

No tin fecha ainda pa ley di screening bolbe den Parlamento

Presidente di Parlamento Ady Thijsen a tene un conferencia di prensa durante cual el a duna un splicacion di loke a pasa den Parlamento e siman aki cu un ley di iniciativa riba screening di Ministernan y candidatonan pa Minister no a haya aprobacion.

P'e motibo aki mester trata e ley di nobo, sinembargo un fecha exacto no tin ainda.

Screening di Ministernan tabata un ley di iniciativa di Parlamentario Edgard Vrolijk y Rocco Tjon y a pone esun di Parlamentario Marlon Sneek di aña 2012 un banda. Nan splicacion tabata cu e concepto di ley di aki ta contene diferente punto den dje cu Raad van Advies a desaproba.

Manera por corda, na final e ley di screening no a haya aprobacion y a keda empata na 10 voto, pa cual lo mester trat'e di nobo.

Ricardo Croes di partido RED kende ta forma parti di coalicion a vota contra, tambe AVP y Parlamentario independiente Daphne Lejuez.

Ady Thijsen a splica prensa cu articulo 52 di Reglament van Orde ta bisa cu si e votacion finalisa den un empate y cu tur miembro no tabata presente, mester yama e reunion di nobo. Y si atrobe e caba den un empate, mester considera e concepto di ley como uno rechasa.

Presidente di Parlamento Addy Thijsen ta decepciona cu no a logra pasa e ley aki cu ta uno hopi importante den gobernacion, p'e bon nomber di e isla y Aruba su estado di derecho. E ley aki ta screen tur Minister y candidatonan pa Minister.

Na momento cu un Parlamentario bay vota, e ta tene cuenta cu algun aspecto. Na prome lugar den Parlamento mester sirbi interes general, ta vota sirbiendo interes general. Na di dos lugar ta tene cuenta cu interes di partido, basa riba loke e partido a priminti pueblo of e programa di gobernacion cu a acorda.



Pero tambe Parlamentario mester vota segun su consenshi. Den e caso di e ley di screening fraccion di AVP a bay riba interes di e partido y a vota contra. A pesar cu a inclui algun punto cu tin den e concepto cu Marlon Sneek tabatin den su iniciativa di Ley di 2012.

Ricardo Croes a tene cuenta cu interes di su partido cu kier legalisacion di cannabis pa cual a vota contra e ley.

Daphne Lejuez a vota contra y no a tene cuenta cu interes general tampoco.

E ta manera bay p'e banda di AVP y ta bisa cu e no a haya chens pa haci pregunta. Pero esaki, el a bisa no ta motibo pa no bay di acuerdo cu e ley, pasobra e por a bin cu un amienda y lo a vota riba esaki.

Awor e siguiente paso ta cu e Parlamentarionan cu a bin cu e ley di iniciativa a pidi pa Raad van Advies bin cu su conseho riba e amiendanan.

Ora cu e consehonan ta cla, como Presidente di Parlamento e lo pone un fecha pa trata e ley di nobo, segun Ady Thijsen.

Conocido politico, ya pensiona

Frido Croes a fayece ayera





Frido Croes tabata Parlamentario, Vice-Presidente y Presidente di Parlamento, Minister di Enseñansa y un di su ultimo funcion tabata Minister Plenipotenciario na Hulanda.

Ayera mainta e tristo noticia a drenta cu e politico pensiona a fayece, lagando atras su señora Lourdes y su dos yiunan Francis y Joseanny. Causa di su morto tabata cancer di pulmon.

Francisco Walfrido "Frido" Croes a nace na Aruba dia 3 di december 1957 (62 aña). Despues di a caba HAVO na Aruba, el sigui studia na IPA pa bira maestro di scol.

El a traha durante un decada largo na Colegio San Jose na Santa Cruz. Entre 1994 y 2001 el a traha na Departamento di Enseñansa.

Mester menciona cu na aña 1988 el a bira miembro di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Entre aña 1989 pa 1994 el a ocupa e puesto di Parlamentario, incluyendo e funcion di Vice-Presidente di Parlamento entre 1993-1994. Na aña 2001 el a ocupa e funcion di Presidente di Parlamento.

Na aña 2004, ora cu Freddis Refunjol a tuma su retiro como Minister pa asumi e funcion di Gobernador, tambe Frido Croes a asumi e funcion di Minister di Enseñansa. Na aña 2005 a nombra Frido Croes como Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda.

Na su famia, amigonan, conocirnan y ex votadonan ta bay nos palabranan di mas profundo condolencia. Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Segun DVG

Ayera ningun hende a recupera, pero atrobe a registra un morto

SEGUN resumen diDVG, ayera ningun persona a recupera, tin un total di 17 caso nobo di Covid-19, di cual 2 ta no-residente, ("positivity rate" bou residente ta 13%).

E total di casonan activo a baha cu 16 persona y ta na 417 ayera, total di testnan haci ta 246, testnan haci bou di residentenan na laboratorio di hospital ta 117 y total di caso di fayecimento relata na Covid-19 a aumenta na 32. Kier men un persona mas a fayece. Nos palabranan di condolencia na famia di e fayecido.

Hospital ta informa cu tin un total di 17 persona interna di cual 7 ta den cuido intensivo y 10 ta isola riba piso general.

Pa por sigui maneha e transmision di Covid ta importante pa comunidad ta alerta y na prome indicacion di sintoma tuma contacto cu dokter di cas pa por haci un test. Dor di isola e casonan positivo nos por controla e virus y stop e di sigui plama.

Ban sigui cuida, Aruba ta conta cubo pa sigui maneha y controla e virus di Covid-19.

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 9 di October 2020

Select English Below

9/10/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	17	15	2
Activo	417	408	9
Recupera	3718	3671	47
Positivo	4167	4111	56
Negativo	29815	-	-
Getest	33982	-	-
Getest na Airport	15125	-	-
Morto	32	32	0

Ady Thijsen vs Danny Marquez

"Ami no ta haci promesa cu mi no por cumpli cu nan"



Presidente di Parlamento Ady Thijsen den un conferencia di prensa a reacciona riba loke Danny Marquez di e Grupo End Child Abuse a trece dilanti den un otro conferencia di prensa. A acus'e di no a cumpli cu su palabracion, of un promesa haci na nan pa loke ta tratamento di ley pa pone un fin na abuso di mucha.

Thijsen a duna su reaccion bisando cu tur hende cu yega Parlamento pa entrega un carta of manifesto e ta ricibi nan, manera cu el a haci den caso di Yuri Bracho y Danny Marquez.

Den e conferencia, segun Thijsen, Marquez a comete mas cu un fout. "El a yamami Minister, pero ami no ta Minister. Mi ta Presidente di Parlamento."

Ady Thijsen a bisa cu e no ta priminti ningun hende nada cu e no por cumpli cu nan. E ta bisa cu e no por a priminti yama un reunion den cierto tempo liher, pasobra no ta tur cos ta den su man.

No por bini cu un concepto di ley y trate den un siman di tempo.

"Bo mester keda serio den esaki y semper mi a haci'e tambe. E reunion cu mi a yama di piscadonan ta un proceso diferente cu esun cu Abuso di Mucha. Tin e tres Ministernan ey presente cu por yama y intercambia cu nan riba un solucion urgente."

Den e caso di Abuso di Mucha ta papia di un problema grandi den e estado di derecho cu nos ta biba aden. Loke ta pasando awor den Parlamento ta un "hoorzitting" unda cu ta scucha tur e cadena social y hudicial. El a recorda cu ta scuchando tur departamento, instancia y fundacionnan cu tin di haber cu e problema. Ta hopi reunion mester tuma lugar y activistanan tambe ta haya invitacion pa reunion.

"Nos ta trata di soluciona e problematica aki," el a bisa. Hasta ta tratando di haya Huesnan pa un hoorzitting, ya cu nan tin un rol grandi den e proceso aki.

Na final di e reunionnan aki no ta cla ainda, pasobra ta sigui p'e siguiente paso. Na sr. Marquez: "Tene pasenshi. Nos no a lubida. Mi no ta haci promesa cu mi no por cumpli y mi no ta haci promesa tampoco.

Mi a bisa cu mi ta bay haci todo posibel pa encamina e proceso.

E ta un proceso pa nos tur contribui na esaki y na final sali cu un solucion cu ta na bienestar di e muchanan, y cu e solucion ta contra abuso di muchanan."

Con pa cuida bo salud mental durante Covid



DEN e ultimo tempo aki hopi hende ta biba cu stress y inseguridad di nan futuro. E perdida di un persona su entrada financiero y e habilidad di purba enfrenta e reduccion di salario pa paga tur debe y cumpra cuminda, por contribui na hopi ansiedad.

Mirando cu hopi hende ta perde trabou y otro ta perde nan ser kerinan dor di morto, no ta nada straño cu un pandemia di salud mental ta na caminda.

Den un situacion asin'ki cu ta for di nos control, kico si nos tin den nos gara? Con pa atende cu nos salud mental?

Actividad fisico y su rol pa proteha nos salud mental

Haci movecion riba un base regular ta contribui na nos bienestar y e sentimento di calma. Durante ehercicio nos curpa ta produci un kimico den nos celebro cu yama 'endorphins' cu ta duna e persona un sentimento di bon humor.

Tambe den e temporada aki cu ta for di nos control, ehercicio por sirbi como un distraicion unda cu e ta yuda nos busca nos paz interno y kibra e ciclo di negativismo cu ta circula den nos mente.

Den e ultimo temporada, depresion y ansiedad ta dos sentimento cu hopi di nos ta experencia, akinan tambe ehercicio ta hunga un rol hopi grandi na baha stress, mehora memoria, yuda drecha e humor y hopi importante e ta yuda nos drumi mihor anochi.

Solamente -30 minuut di ehercicio tur dia- por yuda mehora nos estado mental.

Por hasta pensa pa cuminsa un deporte nobo of forma parti di un grupo chikito cu ta haci movecion y cu ta sigui tur e reglanan di protocol.

Drumi suficiente

Manera menciona caba drumimento anochi ta hunga un rol riba nos bienestar mental.

Drumi suficiente anochi ta yuda recarga nos curpa y mente cu asina nos por pensa y funciona bon durante dia.

Traduci y parcialmente adapta for di: https://www.helpguide.org

Introduccion di tarifa reduci di awa pa productornan comercial den proyectonan di agricultura y cria

Minister Chris Romero, encarga cu e cartera di Sector Primario, conhuntamente cu WEB Aruba, a firma un acuerdo di tarifa preferencial di awa pa nos agricultornan, horticultor y criadornan di bestia cu ta produci pa un meta comercial na Aruba.

Un actor importante den realisacion di e proyecto aki t'e Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (Santa Rosa), cu for di cuminsamento a aporta cu dato y calculonan. Santa Rosa lo ta encarga cu e registro y control di produccion pa cada proyecto. E acuerdo aki a bira un realidad awor y esaki sigur ta un noticia positivo den esfuerzo di Minister Chris Romero pa fomenta desaroyo di Sector Primario como un pilar economico na Aruba.

Tur Cunukero y Criador registra na Santa Rosa y cu ta registra na Camara di Comercio (KVK), lo por aplica pa haya awa produci na un prijs fiho di Awg 5,50 pa m3 (meter cubico), cu un compra minimo garantisa di dies (10) m3.

Pa por tin un mihor control y structura, Santa Rosa a establece un lista di rekerimento cu e cunukero lo mester cumpli cun'e pa ricibi e prijs reduci, cual ta encera entre otro;

E cliente mester tin un parcela di tereno cu un superficie di por lo menos 400 m^2 cu ta totalmente destina pa agricultura, horticultura y cria di bestia.

Esaki mester ta registra como propiedad di pais Aruba y destina pa agricultura/criansa di bestia of cu ta su propiedad y ta realisa un actividad agricola riba esaki, cual ta registra tambe na Camara di Comercio.

E cliente mester tin un minimo permanente di 400 m2 di parcela pa uzo di agricultura, horticultura y cria di bestia. E agricultura y horticultura no ta inclui explicitamente e floricultura of cultivo di mata di decoracion of cultivo di cannabis;





E awa suministra via un meter agricola tin di wordo uza pa fin di agricultura y horticultura comercial, temporalmente mediante un sistema di irigacion via gota cu tuberianan di distribuimento cu su valve y slangnan di awa conecta pa muha e matanan. E cliente ta responsabel pa instalacion y funcionamento di esaki y otro instalacionnan rekeri. E cliente ta obliga pa uza e awa di e meter agricola exclusivamente pa su propio parcela y unicamente pa actividad di agricultura, horticultura y cria di bestia.

Ta keda prohibi pa uza e awa pa for di e tereno pa cualkier motibo, ni dor di e interesado ni pa otronan. Den caso di uzo di un tanki intermedio (buffer tank), e tanki mester tin un bon ruta di aceso p'e sistema di suministro di awa via e meter di awa pa agricultura p'e parti mas ariba di e tanki, na unda ta almacena e awa cu e coneccionnan necesario pa un bon ruta di aceso. E sistema di suministro di awa mester tin un sistema di transito hermetico sin ningun lek. Entrante aña 2021 lo bay ta mandatorio p'e agricultor y criador sigui anualmente un "Programa di Certificacion di Calidad" conoci como GAP (Bon Practica pa Agricultura) y permiti inspectornan autorisa di Santa Rosa (DLVV), Departamento di Higiene (DVG) y/o WEB NV drenta den su instalacionnan pa controla higiene, registro di informacion di produccion of pa tuma muestranan di awa.

E cliente mester ta registra na DLVV/ Santa Rosa. Na momento cu registra como agricultor of criador e persona mester presenta e copia di su contract di huur di tereno of titulo di propiedad hunto cu un identificacion valido y firma un, hunto cu un declaracion di cooperacion cu DLVV tocante presentacion di informacion y cifranan di produccion mensual di su proyecto di agricultura, horticultura of cria di bestia. Un cliente ta rekeri pa entrega dos (2) potret tipo pa paspoort; un ta bay den archivo y e otro ta bin riba un carnet oficial cu ta bay sirbi como prueba di registro na DLVV.

Santa Rosa, lo mester ricibi mensualmente cada 15 di luna un "Informe di produccion" di e cliente. Den caso cu departamento concerni cu infrastructura retira un tereno di huur for di un persona cu no ta practica agricultura of criansa di bestia, e cliente ta rekeri pa informa DLVV di esaki di inmediato, cual ta haci cu e cliente no lo tin derecho mas pa e tarifa special pa agricultura of cria di bestia. Tambe den den caso cu tin un cambio di tereno, DLVV & WEB Aruba NV tin di ricibi notificacion via di un carta of e-mail na info@santarosa.aw

Si un cliente no cumpli of no cumpli suficientemente cu un of mas di e reglanan anterior, e no ta bin na remarca pa aplica p'e tarifa special pa agricultura, horticultura of cria di bestia y e acuerdo ta keda termina pa pais Aruba. DLVV lo notifica WEB Aruba NV inmediatamente di e terminacion di e acuerdo aki.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (Santa Rosa) via 585-8102 of via info@santarosa.aw

Universidad di Aruba a entrega su relato anual di 2019 na Minister Rudy Lampe



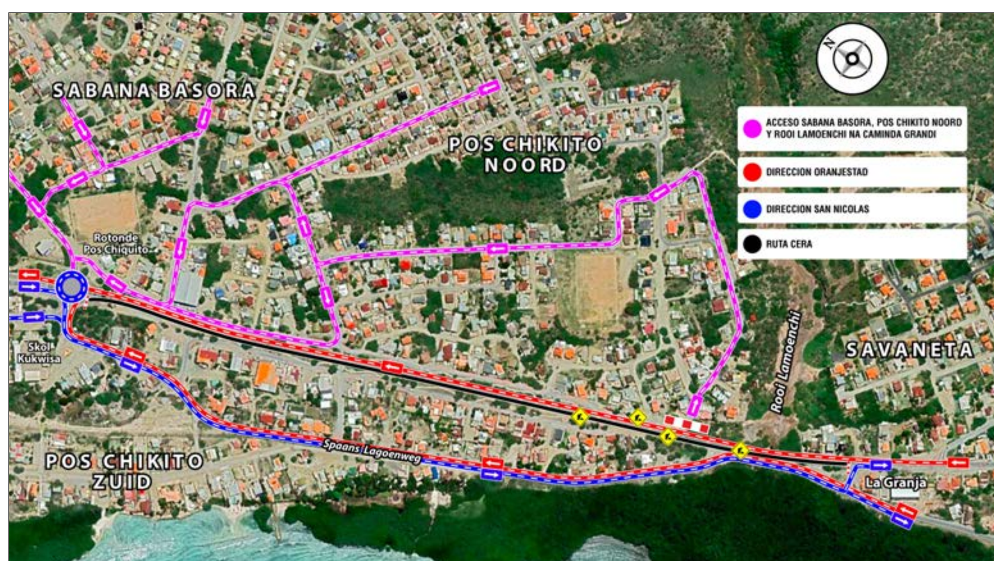


E College van Curatoren di Universidad di Aruba cu masha orguyo a haci entrega di su relato financiero y academico anual di e UA na Minister Rudy Lampe. Esaki a tuma lugar dia 7 di october ultimo. For di mannan di e President-Curator ad interim Herry Koolman, Minister Rudy Lampe a recibi e relato, cu tabata un tiki retrasa, debi n'e pandemia di Covid-19. Hecho ta cu aki ta trata di un relato financiero audita, cu a ser aproba pa un oficina di accountant externo sin problema.

Banda di e parti financiero tambe a haci mencion di e asuntonan y organisatorio academico durante 2019. Sr. Herry Koolman ta confirma cu e Universidad a sigui crece, tanto na studiante como produccion.

Minister Rudy Lampe a apecia e entrega di e relato financiero anual aki. E relato aki por ser lesa completo riba e website di Universidad di Aruba.

Alerta pa cambio di ruta Oranjestad-San Nicolas (Pos Chikito y Rooi Lamoenchi)



ENTRANTE dialuna 12 di october 2020, ta cuminsa cu e trabounan di construccion di un sorteer vak na haltura di e T-weg na Rooi Lamoenchi. Durante construccion lo bay tin desviacion di trafico for di 9'or di mainta pa 4'or di atardi.

Pa desviacion lo bay sera e ruta Oranjestad pa San Nicolas for di Rotonde Pos Chikito te cu crusada di La Granja y pa trafico direccion Pos Chikito Noord y Rooi Lamoenchi.

Pa habitantenan di Sabana Basora, Pos Chikito Noord y Rooi Lamoenchi, lo tin borchinan di indicacion pa yega rotonde Pos Chikito p'asina haña aceso na caminda grandi.

E aceso di Rooi Lamoenchi lo keda sera completo durante construccion.

Trafico direccion San Nicolas via rotonde Pos Chikito mester desvia via Spaans Lagoenweg y bira na man robes na crusada La Granja, p'asina bira na man drechi pa subi caminda grandi bek p'asina sigui den direccion San Nicolas.

Trafico direccion San Nicolas biniendo via brug di Spaans Lagoen (TeleAruba) lo mester desvia na man drechi pa subi Spaans Lagoenweg y bira na man robes na crusada La Granja, p'asina bira na man drechi pa subi caminda grandi bek p'asina sigui den direccion San Nicolas.
Trafico direccion Oranjestad via San Nicolas lo keda habri, ta pidi pa automobilistanan pa baha velocidad den e areanan di construccion.

Duracion di construccion lo ta aproximadamente 6 siman
E desviacion di trafico ta cuminsa dialuna 12 di october 2020 y tin un duracion 3 dia.
DOW, C.I.C. N.V. y KPA ta pidi pueblo di Aruba y tur automobilista pa tene cuenta cu e desviacion riba e ruta menciona y ta gradici p'e comprension.

Exitoso Drive Thru Koffie Morgen di RAiZ

DIADOMINGO ultimo, na Koyari 28 plataforma RAiZ a sostene su prome Drive Thru Koffie Morgen p'asina recauda fondo pa campaña di eleccion 2021. Nos ta agradecido di e publico grandi cu for di tempran a bin pa busca nan snack box, koffie, tea, iced-tea y sopi.



Intencion principal di e evento tabata pa recauda fondo pa di e forma aki RAIZ por inverti den e infrastructura y logistica di nos plataforma. E parti di desaroyo personal pa medio di nos Academia di Bon Gobernacion ta fungi como guia y preparacion di e team, un decision necesario y sumamente importante pa eleva e calidad di gobernacion di nos pais riba un base continuo.

Gran mayoria di nos candidatonan actual y tambe esnan nobo tabatey presente pa gradici y tambe splica tocante e destinacion di e fondonan adkiri. RAiZ ta kere cu e manera pa cambia e relacion entre politica y pueblo, ta dor di comunicacion continuo y transparencia cual ta conduci na un democracia bibo.



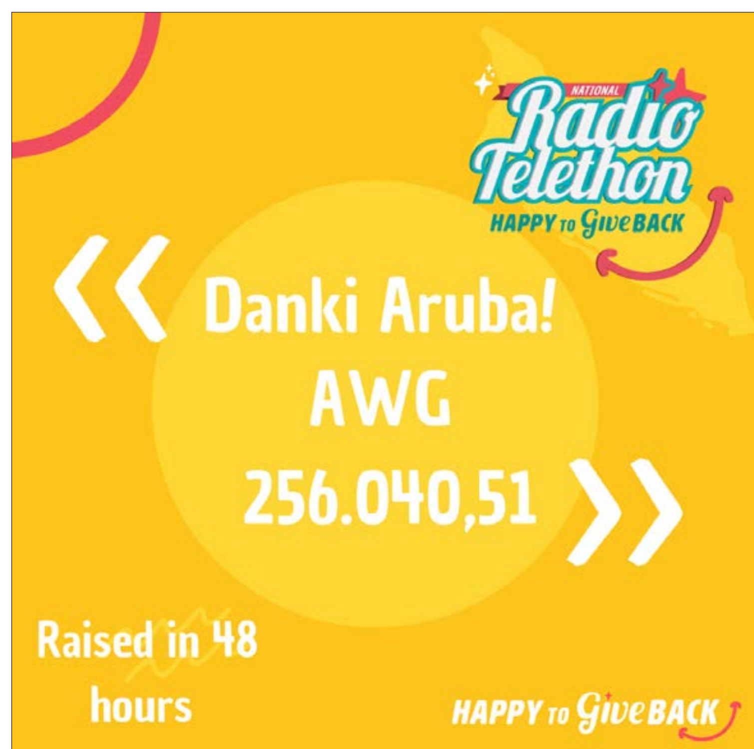
RAiZ kier a yama danki na tur esnan cu a presenta y cu a contribui cu compra di ticket di nos Drive Thru Koffie Morgen. Un danki especial na tur boluntario cu a yuda haci e evento aki posibel cu nan colaboracion.

RAiZ ta contento cu e gran apoyo y sosten ricibi cu ta permiti nos pa sigui profila nos plataforma dinamico y presenta ideanan inovativo na comunidad di Aruba. Semper respetando opinion y identidad di cada ciudadano cu tin como meta comun: E mihor pa nos pais.

Keda pendiente pa mas informacion y e ultimo desaroyonan di plataforma RAiZ via medionan social y nos website: www.raizaruba.com













Happy to Give Back Radio-y Telethon:

A surpasa e suma cu a spera!

CEDE Aruba cu su campaña di Happy to Give Back a logra recauda un suma extraordinario durante e Radio-y Telethon fin di augustus. Inicialmente a registra Awg. 211.461,11 na final di e iniciativa, pero mas donacion a sigui drenta y e placa di nan 'street collection' tambe mester a wordo conta acerca.

Originalmente, a pone como meta pa recauda AWG. 150.000 durante 48 ora di transmision. P'e team di CEDE Aruba y Happy to Give Back nan sorpresa, a recauda un total di Awg. 256.040,51. Director di CEDE Aruba, sr. Daniel Tecklenborg ta sumamente contento y a bisa: "Con bunita e ta cu individual, comerciantenan y pueblo henter a uni y duna locual cu nan tabata por y a yuda nos logra surpasa e suma cu nos a spera."
Den totalidad, Happy to Give Back a recauda mas cu AWG. 970.000 desde april 2020.

Tur fondo recauda lo bay 100% pa instancianan social y esaki lo wordo parti entre Fundacion Pa Nos Comunidad, Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan y YMCA. Sr. Daniel Tecklenborg tambe a menciona cu e suma aki ta substancial y sigur lo sigui yuda personanan den necesidad, pero cu esaki ta solamente un comienso, mirando cu tin un aumento di famianan cu ta registra pa ricibi ayudo. N'e momento aki tin un cantidad di 13.000 famia registra na varios instancia.

CEDE Aruba y Happy to Give Back ta invita tur persona of organisacion cu ta desea di haci un donacion (grandi of chikito) pa bishita www.happytogiveback.com pa mas informacion tocante con por contribui n'e bunita causa aki.

Happy to Give Back ta duna un gradicimento special na Setar, Fundacion PANA, Harbour House project, EY, Arugas. Nagico. Fred – in memory of Dr. B. Kennedij Dermatoloog, WOW, Sasaki & Tanki Leendert Service Station y ASHA – Associacion di Specialista Aruba cu a haci un donacion di AWG. 5.000 of mas.
Tambe, Blue FM, Canal 90, Cool Fm, Heart Radio, Magic FM, Top FM, Hits 100, Latina FM, Radio Bo Guia 88.9 FM, TeleAruba y Elite Studios cu a logra haci e Happy to Give Back Radio-y Telethon uno exitoso, tur boluntario cu a duna nan tempo valioso y tambe otro personanan y organisacionnan cu a haci donacion generoso.

Minister Dangui Oduber:

Awe 10 october ta fecha cu ta para keto riba tema di Salud Mental!



DIA Mundial di Salud Mental ta keda celebra riba 10 di october di cada aña, cu e proposito pa conscientisa riba e problemanan di salud mental rond mundo y pa duna esfuerso den apoyo di e salud mental. Na Aruba esaki ta un dia cu ta duna cada un di nos e oportunidad pa para keto y refleciona kico cada un di nos por haci pa mehora e bida di un ser keri cu ta pasando den momentonan menos bon.

Durante e temporada di Covid-19 a tuma nota di aumento den casonan di problemanan familiar. A nota un subida den adiccion di substancia esaki debi na hopi hende cu a perde trabou den e tempo nan dificil aki. E tema tristo di abuso sexual di menornan tambe a aumenta den e temporada di Covid.

E vision di Minister Oduber ta ensera cu cuido di salud mental mester ta integral y acesibel pa un y tur caminda muchan, hoben y adultonan cu problema mental ta ricibi ayudo mas tempran posibel. Asina ta evita cu e problema por escala y/of bira mas dificil pa maneha of trata.

Meta di Minister Oduber ta pa tur cuidadano cu problema mental of adiccion haya e yudansa pa cu nan necesidad y pa baha e tempo di espera. Na momento cu Minister Oduber a haña e cartera responsabel pa salud mental a pone un Raad nobo na FMAA pa traha riba e tereno di adiccion cu e meta pa integra esaki den e sistema di problema mental y crea asina pa adiccion wordo reconoci como un problema mental

Na aña 2019 Minister Oduber a realisa e Fact Team pa mucha y hoben, actualmente Fact Team ta conta cu un total di 204 caso di mucha y hoben nan relaciona cu problema di salud mental.

E problemanan cu mas ta bin dilanti bou nos hobennan ta, maltrato den cas, depresion cu pensamento di suicidio y uzonan di substancia.

Minister Oduber a realisa programma di conscientisacion di e risico y efectonan di adiccion pa muchanan den 5 de klas basico cu ta yama B-Smart cu ta wordo ehecuta pa FADA. Tambe a haci un investigacion nacional pa cu uzo problematico di substancia, a revisa fondonan destina pa tratamento di adiccion y personal di cuido a ricibi training pa profesionalnan den cuido di salud mental di PAHO pa asina ofrece un cuido di calidad.

Minister ta kere cu e vision aki lo stimula tur cu ta traha riba e tereno aki pa traha mas hunto p'asina logra calidad di cuido halto p'esnan cu mas mester di dje.

E vision ademas ta dirigi na reconoce e problema di adiccion como un problema mental asina esnan cu ta sufri di e malesa aki por haya tambe e ayudo necesario. E meta principal ta pa crea perspectiva y cuido di calidad p'e personan cu ta sufri di un of otro malesa mental.

E vision aki ta cuadra cu loke PAHO y WHO ta indica caminda adiccion ta wordo reconoci como un problema di salud mental por locual e ta un materia di Salud Publico.

Diabierna por a tuma nota cu esaki a bira un realidad na momento cu e fundacion di FADA a uni forsa hunto cu Respaldo. Danki n'e maneho di Minister Oduber e personal di Respaldo a aumenta den e ultimo 3 aña di 3 profesional pa awor mas di 90 profesional den servicio.

Minister Dangui Oduber ta gradici tur e partnernan, trahadornan cu ta traha pa mehora e bida di diario di personanan cu ta sufri di un of otro malesa mental. Tambe e mandatario ta manda palabranan di forza y perseverancia n'esnan cu ta pasando den e momentonan menos bon.

Ban lesa di e tempo aya...

NOS ta dilanti di un otro edicion di Festival di Buki pa Mucha. Biblioteca Nacional Aruba ta organisa **esaki** pa stimula mucha pa lesa y lanta nan interes pa storia y tambe pa tur tipo di topico.

E aña aki e festival ta den un forma nobo digital y e atencion ta bay riba storia y informacion historico, como cu e tema ta 'Historia'. E Festival di Buki pa Mucha ta un siman largo y ta tuma lugar den e prome siman di november. Dia 30 di october pa dia 6 di november. Mas cu 60 scol ta participa n'e actividadnan online.

Diferente autor di buki y ilustrador ta stimula mucha pa lesa. Presentacionnan ta bay scol di un forma virtual pa medio di Smartboard. Escritornan cu ta parti di e festival ta: Jeroen Hoogerwerf, Evelien van Dort y Lizzy van Pelt.

For di Corsou biblioteca a invita Tio Ali (Alvin Inecia) y Mercee Doran. Di Bonaire ta spera Monica Clarinda. E grupo di Aruba mes ta consisti di e talentonan creativo: Richard Dabian, Liliana Erasmus, Robert Reeberg, Benjamin Romero y Elvis Tromp como ilustrador.

Esaki ta un grupo di profesional riba tereno di conta storia, scirbi storia pa mucha y ilustra storia. Riba biblioteca su website por haya informacion di tur escritor participante y tambe di ilustrador Elvis Tromp. Scolnan participante ta haya e informacion tocante tur escritor di buki pa mucha den nan pakete.

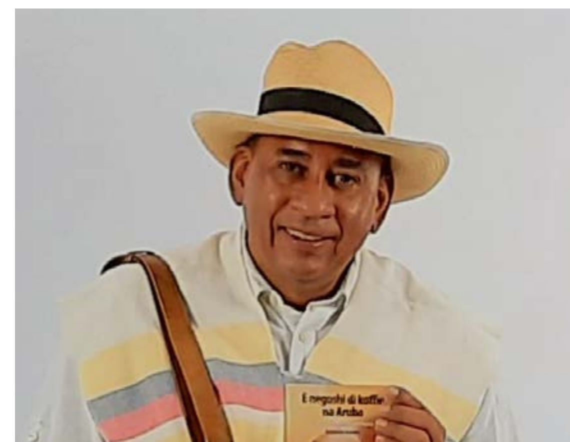
Cu e lema '**Tempo di mi tempo...**' biblioteca ta invita mucha pa biaha den tempo. Lesando un buki e mucha por descubri hopi di historia di mundo y nos isla. Lesamento ta enrikece e imaginacion, dominio di idioma y tin hopi mas beneficio.

Scol, libreria y otro instancia ta forma parti di e festival. Lo tin actividad na scolnan participante y na biblioteca na Playa y San Nicolas den prome siman di november. Apertura di e festival lo ta via Aruba.tv (Canal 49), diabierna dia 30 di october pa 7or. Un y tur ta bon bini pa wak e apertura.










Minister Andin Bikker a sinta na mesa cu Asociacion di Prensa

DEN cuadro di por garantisa un mihor forma di traha entre cuerponan hudicial y prensa local, diahuebs atardi Minister Andin Bikker a topa cu Asociacion di Prensa di Aruba.
P'e mandatario ta importante cu e organisacionnan por traha banda di otro, sin stroba, cu e meta pa tin un comunidad mihor informa.

"Tabata un tremendo reunion, den masha bon ambiente y hopi productivo. Mi ta spera di por yega na un decision pronto", asina e mandatario a expresa na final di e reunion.
E reunion a tuma lugar entre Minister di Husticia mr. Andin Bikker, Procurador-General mr. Bote ter Steege, Alto Comisario Vanessa Kock, Relacionista Publico di Cuerpo Policial Aruba, Lito Lacle y varios representante di e Asociacion Arubano di Prensa ASAP, entre otro Norben Giel di masnoticia.com, Mark-Benson Denz di 24ora.com, Roland Rossini Tromp di arubanative.com y Richard Lacle di awe24.com.



Temanan cu a atende ta e.o. e posibilidad pa introduci un asina yama politieperskaart https://www.facebook.com/eastviewmedia/videos/2659300867634646/ y lo kier explora pa yega na un protocol entre KPA, OM y ASAP p'e forma di traha ora di incidente y casonan.
Ademas a delibera referiendo un of otro forma di 'pers alert' den dicho contexto.

E reunion tabata masha constructivo y a palabra cu lo reuni regularmente y ya a pone un fecha pa topa prome cu fin di october.

IPA ta invita comunidad di Aruba pa participa na su actividad informativo 'Get to know IPA'

MAESTRO ta un profesion noble cu ta forma caracter y futuro di un individuo. E ta un profesion cu, si eherce cu pasion, ta alegra bo curason. Bo mester ta un persona cu ta gusta ta rondona di mucha of hoben, y lo desea di traspasa conocemento na otro.
Ta p'esey, como maestro, bo tin entre otro e bunita tarea pa inspira, guia y motiva nan pa desaroya y saca lo mihor di nan potencial.

Pa motibo di e pandemia di Covid-19 e tradicional Dia Publico di IPA, cu e comunidad di Aruba ta conoci cu ne, lo tuma lugar den un forma diferente. E aña aki e lo tuma lugar riba e pagina di Facebook Instituto Pedagogico Arubano y ta hiba e nomber 'Get to know IPA'.
E actividad aki lo tuma lugar durante e periodo di 2 pa 12 di november 2020 y ta consisti di video di diferente estudio y curso, cu IPA lo ofrece durante aña academico 2021-2022. Esakinan t'e estudio pa maestro di Enseñansa Primario, curso Pedagogico Didactico (PDG) y Master of Science in Education.
Banda di esaki lo duna informacion di e cursonan di recapacitacion cu Centro pa Desaroyo Profesional Continuo lo ofrece durante e aña academico aki.
Alabes lo tin sesion bibo di pregunta y contesta di e estudionan ya menciona. Tambe lo tin oportunidad pa combersa cu e studiantenan di IPA. Di e manera aki bo por scucha for di e studiantenan con nan ta experiencia estudio na IPA y sigur haya bon tip con pa studia exitosamente. En corto, bo lo experiencia e ambiente estudiantil!

IPA ta invita comunidad di Aruba, specialmente tur studiante di HAVO, VWO y MBO nivel 4, maestro y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio na IPA pa 'like' e pagina di Facebook Instituto Pedagogico Arubano, p'asina bo keda na altura di tur informacion di 'Get to know IPA'.

Pa mas informacion por bishita nos website www.ipaaruba.com of pagina di Facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' y si ainda bo tin cualkier pregunta, por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100.

Di 35 aniversario

Pa: Armand Hessels



35 AÑA pasa refineria LAGO a cera su portanan, Aruba a perde un parti importante di su entradanan den un solo golpi, ami a bira Presidente di sindicato SIMAR y m'a skirbi e prome articulo den mi historia: '*Gobierno di Aruba, ignorante, amateurista of criminal*?'

Den e articulo (2 pagina) mi a expone cu e Gobiernonan (Bestuurscolleges) di e tempo ey a hiba un maneho hopi dañino pa Aruba. Esey lo tabata solamente posibel si nan tabata completamente ignorante di e consecuencianan di nan actitud.

Pasobra for di raport cu m'a lesa for di e tempo ey caba, tabata cla pa mi cu ya caba nan a ricibi advertencia serio, entre otro pa cu nan maneho di personal. Pero ignorancia no tabata logico, mirando cu nan tawata rondona pa Director di departamento y consehero experto.

CRIMINAL?!

Pues amateurista anto? Como cu nos sistema democratico ta permiti cu e payaso di mas grandi por bira lider di nos pais of por lo menos diputado/ministro of representate/parlamentario, sin dispone di algun calificacion, esey tabata un opcion realista. Pero p'e motibo ya menciona por a compensa p'e fayo aki tambe. Pues mi por a elimina e opcion aki tambe. A resta: Criminal! Pasobra ki otro calificacion tin pa maneho di Gobierno cu structuralmente ta neglisha tur advertencia, conseho, recomendacion di institucion y comision cu a instala specialmente p'esey y cu ta haci loke ta dun'e gana, mientras cu e consecuencianan dañino pa comunidad ta claramente visibel y riba dje sa present'e ripitidamente?

15 AÑA DI STATUS APARTE

Esey tabata pues prome cu introduccion di Status Aparte. 15 Aña despues di Status Aparte mi a skirbi e prome buki tocante e manera con a goberna Aruba a base di su autonomia recien: '*Bon gobernacion & e realidad politico*' (75 pagina). Eyden m'a relata cu e Gobierno di e tempo ey, cu raport Calidad den man como su biblia elogia tur santo dia di siman, a viola TUR criteria di bon gobernacion y a tuma comunidad di Aruba haci sin misericordia.

25 AÑA DI STATUS APARTE

M'a 'celebra' 25 aña di Status Aparte cu publicacion di e di dos buki: '25 Aña Status Aparte, un paraíso politico' (207 pagina). Eyden m'a describi di ki manera nos lidernan politico tabata abusa na gran escala di nan posicion pa enrikece nan mes descaradamente. Tambe a describi e ambiente politico venena, e reduccion di e forsa di compra, e manera con a sakea e fondonan social y di ki manera e 'falta di maneho' a bira e maneho general. Y hopi otro asunto mas!

35 AÑA DI STATUS APARTE

Dentro di poco Aruba lo 'celebra' su di 35 aniversario como pais 'autonomo'. Pa recorda e momento historico aki mi a scoge pa traha un compilacion general a base di 6 raport (di total 389 pagina) di e terenonan principal di mal maneho di parti di 'politica' cu consecuencia serio pa comunidad.

Ta trata di e maneho di personal, administracion financiero, transparencia, funcionamento di Parlamento, maneho socio-economico y (e falta di) integridad.

Riba dje mi a publica durante hopi aña articulo tocante tema importante cu n'e momento ey tabata actual (mira: 'Publicacion' riba www.deugdelijkbestuuraruba.org).

E bista general ta conmovedor y ta confirma, awor a base di hopi mas documentacion, e conclusion di mi prome articulo di 35 aña pasa: Aki ta trata structuralmente di criminalidad gubernamental!

NECESIDAD DI REFORMA

Di mes e maneho aki no por a keda sin consecuencia: Debe di Aruba den curso di aña a subi te bira practicamente impagable. Por a 'paga' debe solamente cu prestamo nobo.

Pio ta cu e interes cu mester paga tur aña a crece tur aña y bira asina halto cu Aruba no por a cumpli mas na exigencia di por ehempel maneho social responsabel y inversion necesario.

Ademas e gastonan di Gobierno a keda asina iresponsablemente halto, cu asina hopi consecuencia negativo pa comunidad, cu Hulanda a mira su mes obliga pa entreveni. A pone Aruba bou di curatela.

Asina nos propio politiconan més a malbarata NAN autonomia! Riba dje 'politica' a perde confiansa di su propio publico. Entre otro p'e cantidad creciente di caso di corupcion den cual politico ta(bata) envolvi. Tur esaki ta suficiente motibo pa entama un discusion publico serio tocante nos 'sistema politico' y pa reforma esaki substancialmente.

Eséy lo t'e regalo di mas bunita pa comunidad di un Aruba completamente bashi na ocasion di e di 35 aniversario di su Status Aparte/'autonomia'!

Sabiduria den nos alegria!

Scirbi pa Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen



Y asina e dianan ta pasa, dia pa dia, un mas ocupa cu e otro, un mas alegre cu e otro, un mas bon cu e otro, pero cada dia un precioso regalo di nos Creador di amor y di abundancia. Personanan keto bay luchando contra e cos mahos ey cu yama Covid-19, corona virus. Sperando cu e cantidad di esnan infecta lo sigi baha. Condolencia n'e famianan cu a perde un ser stima pa motibo di e Covid of pa motibo di otro malesanan.
E actividadnan social cultural ta hopi hopi schaars den e dianan aki, pasobra no kier pa hende aglomera hopi. Un di nan cu nos a atende y cu nos lo bolbe atende, e biaha aki esun di "Advanced Pouring Painting Workshop" na Cosecha den curazon di San Nicolas, facilita dor di e artista multifacetico Laureen Eman.

Tur cu a atende e prome workshop a goza di nan arte cu nan a "basha" cu verf di diferente color, lage cana, move y baila riba e canvas. Combersando cu un otro colega artista, Ivan Quandus, tremendo bahista riba su guitarra baho, nos a menciona cu e temanan pa skirbi di nan ta schaars, pasobra no tin actividadnan social cultural manera "antes", prome cu e Covid-19. El a sugerimi pa scirbi di "mi bida den un dia", con Lady Ruth ta move den e temporada di Covid aki.
Mi bida den un dia ta titulo di mi prome buki di storianan cortico a la biografia, scirbi varios aña pasa, y publica na 2006, si nos no ta ekiboka. Ate ta bin! No pega soño si!! E ta full suave!!

Wel, Lady Ruth ta pasa su dianan hopi trankil mes. Nos no ta ansha nos mes den y cu nada.
Pa cuminsa, nos ta bay drumi hopi laat, tin biaha casi 2 or di madruga. Nos ta keda lanta ta scucha musica di e machine computer rond ey cu yama "Alexa" y nos ta pidi tur e cancionnan bunita cu nos ta gusta scucha y canta hunto cu nan. Nos ta probecha di e orario e oranan ey, cu ta tempran mainta caba na nos madre patria Hulanda y nos ta wassap cu nos yiunan y/of amigo musico pianista, nos Padu chikito, Albert Croes, kende mester a bay Hulanda pa operacion na su cara, despues di un mal caida riba su cara, aki na Aruba.
Pero, danki Dios tur cos a bay bon y pronto e lo ta bek na su dushi cas Aruba. Nos ta bebe un Bailys, scuchando musica keto bay y despues cu curpa mes duna pa bay drumi, nos ta dal un baño y subi cama.

Claro cu nos ta lanta mainta laat, tin biaha 11.30 am of merdia 12 or pm y tin biaha hasta te 1 or pm tra'i merdia. Nos ta prepara un" late lunch brunch cu webo, rolls cu keshi cu jam y beleg, fruta, juice y un kopie te". Nos ta wak television cu noticia na Ingles of lesa buki y nos ta wak nos celular kico tin riba wassap of face book. Lady Ruth tambe ta post su picnan cu el a saca di sunsets.
Corda shonnan, nos tambe ta cu pensioen awor, nos no tin nodi bay trabao. Nos ta tur relaxed, nos ta combersa cu otro ami cu mi casa, nos ta joke y hari cu otro. Nos ta pone algun load di paña laba den wasmachine, si tin paña pa laba. Nos ta saca algo fe'i den freezer pa defrost pa cushina atardi y ora nos caba di come nos sa bay keiro den auto dal un bishita na Drive Thru Fruit Store Aruba, den curazon di e bario di Ayo.

Nos ta saborea nos dushi batido di papaya, patia of mispel. Despues nos ta bishita nos grandinan, hiba awakati of lamoenchi pa nan. Pero prome, den auto mientras nos ta keiro, nos ta sintoniza Radio Galactica FM 99.9 y goza di nan dushi programa Memories di 5or pa 7 or cu e dinamico Joe Hernandez of otro tremendo bon presentador.
Nos ta bay bek un rato den tempo cu un dushi cancion manera: "I bless the day I found you ". Mientras nos ta keiro, tin biaha para e auto un caminda mayoria biaha cant'i lama pa saca potret bunita di bahada di solo.
Si "antes" prome cu e Covid-19, nos a traha hopi hopi duro, awor nos ta relax y tuma cosnan dia pa dia cu hopi gradicimento y trankilidad.
Si ta diasabra mainta, Lady Ruth ta bay bishita nos amiga Magaly na su oficina na Fundacion pa Hende Muher den Dificultad, y si ta diadomingo, e artista den Lady Ruth kier shine y e ta pinta su cuadranan bunita den Veranda Shon Johan.

Nos ta pasa Wendy's Drive Thru y cumpra algo di come den oranan di atardecer. Un crenchi di "Mi bida den un dia como pensionado". Nos no a cuminsa cana bek ainda, nos ta haci esey segun e comportacion di nos rudia. Nos ta baila si, mi so den cas cu e dushi musica di Alexa. Pasobra, segun mi One woman show Alegria di Ruthy, nos ta keto bay the dancing queen! Corda cuida," be and stay safe"! Cu maske un of mas oracion pa dia, yen di sabiduria den nos alegria !!!

UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS



XXVIII DIADOMINGO DEN AÑA **11 di october 2020 Nr. 280**

I lect: Is 25, 6-10
Salmo: 23
II lect: Flp 4, 12-14. 19-20
Ev: Mt 22, 1-14 *of* 22, 1-10

Den e tempo aya Hesus a conta e parabola aki. El a bisa: “Reino di Dios ta asina. Un dia un rey a prepara un fiesta di casamento pa su yiu homber. El a manda su sirbidonan bay yama e invitadonan, ma e invitadonan a nenga di bin. El a manda otro sirbido cu e mensahe aki pa su invitadonan: ‘Tur preparacion pa e comemento ta cla. A mata mi toronan y bishenan gordo caba. Tur cos ta cla! Bin casamento!’ Ma e invitadonan no a haci caso y a sigui cu nan asuntonan. Un a bay su cunucu, un otro a bay su negoshi. E otronan a coge e sirbidonan maltrata nan y mata nan. Rey a bira furioso y a manda su soldanan bay mata e asesinonan ey y kima nan cuidad. Despues el a bisa su otro sirbidonan: ‘Tur cos ta cla pa casamento, ma e hendenan cu mi a invita no tabata merece e invitacion. P’esey bay na e crusadanan principal di ciudad y invita tur hende cu boso topa.’ E sirbidonan a sali bay den caya y reuni tur hende cu nan a haya, tanto mal hende como bon hende. E sala di casamento a yena yen di invitado.

(Aki lectura cortico ta caba)

Ma ora rey a drenta pa mira e invitadonan, el a mira un homber cu no tabata bisti na paña di casamento. El a bis’e: ‘Amigo, con bo a haci drenta aki sin paña di casamento bisti?’ E homber a keda keto. E ora ey rey a bisa su sirbidonan: ‘Mara su mannan y su pianan y tir’e pafo den scuridad profundo.’ Aya hende lo yora y morde djente di dolo. Hopi ta invita, ma poco ta scogi.”

Palabra di Señor!



MENSAHE

Fiesta di casamento ta un celebracion di amor.Di igualmanera, pero di un forma perfecto, “bankete” celestial lo ta un celebracioneterno di amor.
Dios kier pa tur hendetuma parti den e celebracionaki, tanto esnancu tabiba bon comotambeesnan cu ainda ta biba den pica. Pa drentashelomester tin un alma limpi. Eseyevangelio ta expresaora e ta papia di paña di casamento – paña di amor. Nos tur tin oportunidad pa purificanos alma y biradignopadrenta den bankete celestial.
Pero parce cu no ta tur hende ta interesa den esey. Tanto hende ta ignora of rechasa e invitacion di Dios. Nos ta hacimaneraesnan di historia di evangelio di awe: nos ta ocupa cu nospropiedadnan, negoshinan... hopihende no tin tempo pa Dios.
Hende no tin tempo pa hacioracioncadamainta, participa den misa dominical, haciobranan di caridad, participa den un retiro spiritual. Hendenan ta hinca tur tempo y energia pa haya y cuida nan propiedadnan, cuida nan curpa y nan no tin tempo pa alma. Nan no tin tempo pa Dios.
Tanto hende ta bisa: mi ta kere den Dios, pero mi no ta practica. – Mal spiritonantambe ta kere y tembladilanti di Dios, manera ta bisa San Hacobo(Hc 2,19). Asina cu kere den Dios ta keda sin balorsibo no ta practicabofe.
Tanto hende kier siguiHesus, pero no awe.Awor nan no tin tempo. Pero ta biraproblemasi Dios no ta duna nan mas tempo. E oraey nan lo perdeoportunidadpaparticipa den e fiesta eterno di amor.

ORACION

Señor! - Misericordia! Purifica mi alma!

PROPOSITO

Participa den misa dominical cu ta e anticipo di bankete celestial.

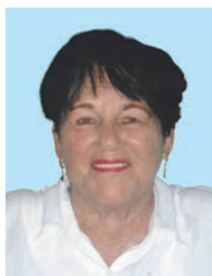


Rest In Peace

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios omnipotente, bisa Señor: "Mi refugio, mi fòrti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confiansa"
Salmo 91:1-2

Cu gran tristeza, pero conforme cu Dios Su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di nos Esposa, Mama, Dudu y Tanta stima:



Ilda Angela-Kelly

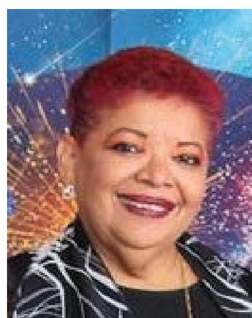
*08 oktober 1938 – †05 oktober 2020

Na nomber di su:
Esposo: Pedro Angela
Yiunan:
Jacinto (Chin) y Silvia (Sissy) Kelly y famia
Rogelio (Ronnie) y Lillian Angela y famia
Rona y Giovanni Croes y famia
Nietonan:
Joanne y Jeroen van der Leeuw
Jean-Pierre Kelly y partner Kimberly Quant
Giancarlo Angela, Gianella Angela
Giavinna Croes, Gio-El Croes, Gio-Mar Croes
Bisanietonan:
Jalen, Camila y Zane Kelly
Rumanan:
† Isildo y † Maria Kelly y famia
Mario y Aura Kelly y famia
† Vera y † Facundo Kelly y famia
Francisca (Ita) Kelly y compañe y famia
Medarda (Aida) y Mario Kelly y famia
Nicolas (Niki) y Marcela Kelly y famia
Emiliano (Eme) y Ana Kelly y famia
Otilia(Tida) y Hubert Dirkz y famia
Crispin (Jas) y Josefina Kelly y famia
Theodoor (Dochi) y Magriet Kelly y famia
Rosalinda (Linda) Kelly y † Bernando Faro y famia
Leonardo (Leo) Kelly
Swa y Cuñanan:
Mamerta (Meti) y Dian Deluvia y famia
Rogelio (Roy) y Ludwina Angela y famia
Maria Angela y famia
Ihanan: Franklin Kelly y Maria Kelly
Tanta: Bernadina Croes- Kelly y famia
Mama di su bisanietonan; Noelia Paskel (Jalen y Camila)
Sobrino y Sobrinanan na Aruba, Hulanda
Primo y Primanan na Aruba, Hulanda y Merca
Grupo di Oracion Fe, Esperansa y Amor bao guia di Sra. Helena Maduro, cordinadora Matsy y demas personal di Hospice Atardi, Dokter Milton de Cuba , Diacono Patricio Nicolaas y Pastor Andry.
Amigonan di cas:
Martina y Emichi Maduro
Raymond y Nisha Bikker
Bisiñanan y Conosirnan
Demas Famia:
Angela, Kelly, Croes, Paskel, de Mey, Winterdaal, Peña, Dirksz, Feliciano, Gutierrez, Semeleer, Rodriguez, Boekhoudt, Lacle, van der Leeuw, Deluvia, Agunbero, Geerman, Flanegin, Erasmus, Werleman, Wever, Koolman, Vrolijk, Maduro, Bikker, Faro, Curiel, Coffie.

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 10 di oktober 2020 di 9'or oa 11'or di mainta.
Cremacion lo tuma lugar despues.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1
Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Miriam Virginia Kelly

Mihor conoci como "Michi of tanchi Michi"
*27-01-1959 - †02-10-2020
Na nomber di su:
Yiunan: †Ivan Kock
SueAnn Kock y Enrike Evertsz
Geovanni Kock y Natasha Pietersz
Nieta manera yiu: Amy-Laine Kock
Nieto(a)nan: Marviann Albertus
Geoxion Kock
Jeanixiann Kock
Compañero: Rudy Ustacia
Cria manera yiu: Joally Dirksz y famia
Kimberly Punselie y David Wever
Mayornan: †Bernardo Kellly
†Felicia Kelly-Thode
Rumannan: †Hubert Kelly y Catharina Kelly Albertsz y famia
Ruben y Marijke Kelly-Kruiswijk y famia (Hulanda)
Wilfred Kelly y Diana Ras y famia
†Brenda y Theo Panneflek-Kelly y famia
†Rolando Kelly y famia
Efrain Kelly y famia
Melva y Elgio Ras-Kelly y famia
Oscar y Anna Maria Kelly-D' Lisle y famia
Marcia Kelly y †Ga Thomas y famia
Oslin Kelly y yiunan
Sobrino- y sobrinanan y sobresobrinonan, primo- y primanan mucho pa menciona.
Tanta: Sra. Vda. Elvira Kock-Thode y famia
Omo: Mario y Marelva Thode-Trinidad y famia
Tata di su yiunan: †Hubert Kock
Madrina y padrinonan, Ihanan, amigo(a)nan, conocirnan y bisiñanan
Famia di trabow: Elizabeth Servais, Samantha Ogenia y demas coleganan
Demas famia: Kelly, Kock, Albertus, Ustatia, Albertsz-Kruiswijk, Thode, Ras, Panneflek, D'Lisle, Thomas, Richard, Cruz, Hironimo, Trinidad, Rosel, Evertsz, Flanegin, Boekhoudt, Middendorp, Obispa, v/d Linden, Cornet, Schwengle, Simileer, Feliciano, Vrolijk, Donata, Hernandez, Croes, Pourier, de Cam, Mercela, Helder, Donati, Winterdaal, Felipe-Peña, Dania, Xroes, Alleyne, Maduro, Perez, Maduro, Perez-Peña, Gould, Wever, Pietersz, Koeiman, Servais, Ogenia, Dirksz
Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 10 di oktober 2020 di 9'or pa 11'or di mainta.
Cremacion lo tuma lugar despues.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.
Preferibel bini bisti na colornan alegre
En conecion cu COVID nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa
Nos lo keda graba pasemper den nos mente y curason.
"Serca Dios mi alma tana paz, ta di dj'E mi salbacion-tabini"
Salmo 62:1

Cu profundo tristesana nos curason, pero conforme cuboluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bay sosega mi esposa, nos mama y wela:



Dora Imelda Tromp-Geerman

Cariñosamente yama Melda
*9 November 1948 - †7 October 2020

Ta invita pa acto di despedida cu lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

'Ta impusibel pa no ta tristo, su ausencia ta haci dolor pero su recuerdo lo laga nos hari'.
Cu profundo dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



Wilson Peña Bermudez

*10-12-1967 - †28-09-2020

Esposa: Janeth Molina
Yiunan:
Bryan Peña & Silvjenka Varis
Daniela Peña
Yiunan di criansa:
Nicole Dijkhoff & Miguel Valdez
Carlos Dijkhoff & Suelitza Wong
Mescos cu yiu:
Valentina Leander
Mama: Gladys Bermudez Cardona
Tata: Raul Peña Nieto
Rumannan:
Sonia Peña, † Victor Peña, Maribel Peña, Paola Peña, Jose Raul Peña y Mauricio Mejia.
Amigo y conocirnan:
Ruben Dijkhoff, Wilber Bejarano, David, Perry, Armando, Beto, Martin y demas amigonan keri y bisiñanan.
Demas Famia: Molina, Botello, Dijkhoff, Geerman, Fingal, Valdez, Varis, Villaraga, Boekhoudt, demas Famia na Colombia, amigonan na Colombia, famianan na Spaña, amistadnan na Canada y USA.
Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 10 di October,2020 pa 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar despues.
Despues di despedida no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Cu dolor profundo nos ta anuncia fayecimento di



Sr. Denis H. Oduber
*26-09-1947 - †01-10-2020

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"

Cu inmenso tristesa den nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cu ne, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Albert van der Biest
Cariñosamente jama "Bechi"
*28-02-1950 - †04-10-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Jacobo Carmelo Werleman
*03-03-1936 - †05-10-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Adolfo Wouters
Cariñosamente jama "Icho of Ichi"
27-09-1954 - †07-10-2020

Na nomber di su:
Pareha: Mildred Angela y yiunan
Yiu: Oriana Wouters y Janine Tromp
Mama di su yiu: Edith Curiel
Manera yiu: James Richardson
Emille Dania
Rumannan: †Mathias y Irena Quandt-Wouters
Mario Wouters
Eulalia "Chichi" Wouters
Hyacitha "Chinda" Gonzalez
†Hacobo y Libia Wouters
Jan y Annie Wouters
Lucresia "Greta" y Ireno Nicolaas
†Emeliano Wouters
†Inocensia "Nencia" Wouters
†Ignacio Wouters
Primo- y primanan, sobrino- y sobrinanan y demas familiares y conocirnan

Ta invita acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Pray Funeral Home diamars 13 di oktober 2020 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion pa un bon causa

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Emanuel Loopstok
"Manuel" of "Nel"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, facebook message, email y a hasi yamada nan telefonico.
Un danki special ta bay na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.
Boso muestra di atenshon tabata un gran consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa na misa Santa Filomena na Paradera, dianan; *Diasabra, October 10, 2020 pa 7 pm
*Diamars, October 13, 2020 pa 7 pm
*Diabierna, October 16, 2020 pa 7 pm

Boso presencia ta altamente aprecia.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sra. Lucia M. Webb
"Lulu" "Tanchi Lulu" of "Mama"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos.Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, facebook message, email y yamadanan.

Un danki special ta bay naDr. Sneek, Servicio di Ambulance, Na Anthony, Rosemary, Wilfred y staff di Aurora Funeral Home pa cu nan bon servicio y atencion.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa na misa Santa Filomena na Paradera, dianan;
Diadomngo, October 11, 2020 pa 10 or di mainta,
diamars , October 13, 2020 pa 7 pm y
diabierna, October 16, 2020 pa 7 pm

Boso muestra di atenshon tabata un gran consuelo pa nos.

Tur email adres di Directie Natuur en Milieu a cambia pa @dnm-aruba.org

Directie Natuur en Milieu (DNM) kier a informa un y tur cu nos email adresnan a cambia desde 1 october, 2020.

En conexion cu trabounan necesario DNM mester a cambia e domain di e email adresnan.

DNM ta haci un yamada na tur stakeholders y usuarionan cu ta manda nos departamento email, pa cambia nos email adres den boso address book of contacts list.

DNM tambe ta haci un suplica cu si bo persona a manda un email e siman pasa riba dianan 29 y 30 di september pero tambe 1 october pa manda esaki un biaha mas usando e domain nobo cu ta termina cu @ dnm-aruba.org

Pa tur email general por manda email na info@dnm-aruba.org. Nos ta recorda comunidad cu nos orario nan ta normal 7:30 am pa 4:30pm teniendo na cuenta cu break merdia di 12 pa 1.

Nos adres ta B v/d Zeppenfeldt straat 7 na San Nicolas Uncle Louis Store Building . Nos number di telefon ta 297-584-1199 y nos website www.dnmaruba.org.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Agradecido pa tur locual nos por a comparti cu ne y cu profundo tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Jose Edier Sayin Orozco
*05-09-1975 - †05-10-2020

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

No ta ricibi e bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



ALEXIS MARINUS PETRONIA

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.

Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Dios ta nos refugio,
E ta nos fortalesa,
El a resulta un yudador den mester.
Salmo 46:1

A fayece cristianamente:



Richard Raymond Mackay
*07-07-1940 - †07-10-2020

Na nomber di su:
Compañera di bida: Yvette Cornelie
Yiunan: Saskia y Michael Croeze-Cornelie y famia
Richard Renolds Mackay y famia
Lila Bisslik-Mackay y famia
Raymond Anthony Mackay y famia
Rumannan: Donald Mackay y famia
Edna Mackay y famia
Yvonne Mackay y famia
Glenda Mackay y famia
Roy Mackay y famia
Sharine Mackay y famia
Nieto(a)nan: Michael Anthony Rasmijn y famia
Richard Jonathan Rasmijn
Dayron Mackay
Saisma Stephany Croeze
Ashley Jennifer Croeze
Richwayne Paesch
Eaden Mackay
Dillen Mackay
Asher Mackay
Kaylah Mackay
Bisanieto: Jeandro Rasmijn
Bisanieta: Shaleysie Rasmijn
Bon amiga: Sra. Annie Adonis-Bommel y famia
Su amigonan di Aruba Golf Club
Demas famia y conocirnan: Mackay, Cornelie, Kandan, Helder, de Cuba, Harms, Rasmijn, Croeze.
Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 12 di oktober 2020 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues.
Nos ta lamenta cu door di situacion di COVID despues di e ceremonia nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento



Keridoamigonan,
Pa medio di e escritoakinos kier duna un palabra di gradicimentona tur esnan cu di un forma of otro a dunanossosten y a compañanos den e momentonandificilaki.

Nos ta gradici Franklyn Bareño, Zulaika Geerman, coleganan di CEA, amigonan y tur familiar cu a yudanosdispidi di noskerido Hubert den un forma special y bunitamanera e merece.

Bosoatencion ta altamenteaprecia.

Invitacion pa un santo sacrificio di misa pa descanso di Hubert Vrolijk, diadomingo 11 di October 2020 namisa Santa Filomena naParadera pa 5.30 pm

FamiaVrolijk



Detencion relacioná cu atraco

WILLEMSTAD - Continuando cu investigacion relacioná cu un caso di atraco cu a tuma lugar 5 di òctober 2020 na un cas na Noord Zapateer Polis a detené tres sospechoso. Diahuebs 8 di òctober 2020, alrededor di 14.25'or Team di Aresto a blòkia un vehículo na un pomp di gasolin na Brievengat y a detené e tres ocupantenan.

Ta trata di dos hende muher y un hòmber, **C.M.A.A.P. di 18 aña di edad; E.U.F.F. di 46 aña di edad;**
F.H.B., hende hòmber di 31 aña di edad, tur tres nacé na Còrsou.
Durante control den e vehículo Polis a haña y confiscá un arma di candela y droga.
A presentá e trio sospechoso dilanti un Fiscal auxiliar y despues di interogacion e dama E.U.F.F. a recobrá su libertad y a ordená encarcelamento di e dos otro sospechosonan pendiente di mas investigacion.

10 aña 10-10-10: Desilucion te domina

DEN HAAG – E Ministernan Plenipotenciario di Corsou, Aruba y Sint Maarten Anthony Begina, Eddy Paris (spl) y René Volenius hunto cu Secretario di Estado pa asuntonan di Reino Raymond Knops e prome edicion di e buki '"Koninkrijk op eieren"' despues di 10 aña 10-10-10.

E acto simultaneo pa disolve Antia Hulandes como pais riba 10 di october 2010, na mes momento funda e paisnan nobo Corsou y Sint Maarten y converti Bonaire, Sint Eustatius y Saba den municipionan special di Hulanda, tabata un operacion unico. Pero esaki a produci tambe locual tabata e intencion?
Reino Hulandes di berdad a cuminsa funciona mihor? E ciudadanonan, -particularmente esnan den e parti Caribense – a progresa cu esaki? Y e relacionnan nobo tabatin un efecto positivo riba e ambiente entre e Gobiernonan?

Cincuenta dirigente – entre nan Minister Presidentenan actual y esnan anterior – representantenan di pueblo y siguidornan profesional di Reino di ambos banda di lama, na ocasion di 10 aña 10-10-10, ta duna contesta riba e preguntanan aki.
Esaki nan ta haci riba invitacion di profesor emeritus prof.dr. Joop van den Berg y ex-reportero di Parlamento, René Zwart, kende a compila nan bou e titulo '"Koninkrijk op eieren"'.
E prologo ta di Presidente di Comision Relacionnan den Reino, prof.mr. Pieter van Vollenhoven.

Esnan directamente interesa ta conta con nan a experimenta e proceso personalmente, pakico, sea cu nan por ta desiluciona of no den e resultado, nan fe den e lasonan cu Reino no a mengua of cu nan ta haya cu net awor ta tempo pa reorganisa Reino.
Si despues di e conferencia for di tur e contribucionnan un solo conclusion a resalta, t'e hecho cu e pueblonan di Corsou, Aruba, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius y Saba merece un mihot Reino.
'"Koninkrijk op eieren"' ta mucho mas cu un refleho riba 10 aña 10-10-10, e ta mas un les di cual esnan cu tin influencia riba e relacionnan den Reino actual y pa futuro, por siña di dje.

'Koninkrijk op eieren' (224 pagina) por wordo baha **gratis** como e-book y pdf for di e website Koninkrijk.Nu.







E potretnan adhunto ta liber di derecho di publicacion:

1) Secretario di Estado Knops y e ministernan plenipotenciario Begina, Paris (spl) y Volenius ta ricibi e prome bukinan di 'Koninkrijk op eieren' for di man di compiladornan Joop van den Berg y René Zwart (potret: Valerie Kuyper).

2) Presidente di e Comision Relacionnan den Reino prof.mr. Pieter van Vollenhoven a skirbi e prologo di 'Koninkrijk op eieren' (potret: Rob Voss).

BONERIANO®
EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.
Djabièrnè 9 òktober 2020 | Preis: $0,60

10 Aña 10-10-10:

DESEPSHON TA DOMINÁ

Flamingo den dam di Onima



E dam di Onima, e dam mas grandi di Boneiru, a kue hopi awa durante e yobidanan ku tabatin últimamente. Lástima ku e dam su bordo parti nort ta kibrá, poniendo ku tòg hopi awa ta kore bai laman. E awa den dam di Onima ta atraé hopi para e dianan aki, asta flamingo, manera e foto ta indiká.

KARA BONERIANO



Patrickson Coffie, miho konosí komo Preki, ta un hóben ku ta praktiká e deporte di windsurf aki na Boneiru. Apenas e tin 17 aña i ya ta mustra ku e tin hopi bon kòntrol riba e deporte. Sigur si bo bai laman bo ta hañ'é ta windsurf for di mainta tempran na Frans Paradise.

Demokrat kier debate urgente riba lei di emergensia hulandes

KRALENDIJK – Frakshon di Demokrat den Konseho Insular ta pidi presidente di e órgano mas haltu di gobernashon akí, pa yama un reunion ku karakter di urgensia pa awe, djabièrnè 9 di òktober. E reunion akí lo mester trata tres tópiko. Na promé lugá e frakshon kier diskutí tokante e Lei provishonal medidanan COVID-19 (lei di emergensia). Tambe e frakshon ke debatí riba e reakshon di Kolegio Ehekutivo riba e petishon pa konsulta tokante e lei di emergensia. Por último e frakshon kier diskutí riba e lapso di tempu ku a risibí e petishon pa konsulta. Demokrat ta pidi pa yama e reunion públiko awe nochi 7or.

E frakshon den su karta na presidente di Konseho Insular, Edison Rijna, ta skirbi ku den e reunion di Konseho Insular di 29 di sèptèmber a hasi pregunta tokante e Lei provishonal medidanan COVID-19, ku tabata den tratamentu den Tweede Kamer. A hasi e preguntanan, komo ku for di kontestanan di minister riba preguntanan di parlamento a resultá ku e Lei di emergensia lo bai konta pa Boneiru tambe.

Segun Demokrat, for di kontestanan di presidente di rat, por komprondé ku Kolegio Ehekutivo ya for di luna di mei 2020 a risibí e lei di emergensia, pero ku no a informá rat di esaki. Tambe a informá rat ku Den Haag a posponé e trayekto di lei i ku por lo pronto lo no a trata esaki.

Demokrat ta rekordá den e reunion ariba menshoná, rat a aseptá unánime un moshon ku Kolegio Ehekutivo lo no manda un reakshon, promé ku rat a debatí tokante esaki i ekspresá su punto di bista. Riba djabièrnè 2 di òktober sinembargo presidente ta informá rat por eskrito ku kontrali na su deklarashon anterior na Konseho Insular, Tweede Kamer ta trata e Lei di emergensia djárason benidero i ku Kolegio Ehekutivo ya a duna un reakshon kaba.

Djamars 6 di òktober rat ta risibí komo informashon, e karta ku Kolegio Ehekutivo a firma na nòmber di Konseho Insular, dirigí na Tweede Kamer ku un punto di bista tokante e Lei di emergensia, miéntras ku rat nunka a trata e tópiko akí. Tampoko rat nunka a risibí e konsepto di e Lei di emergensia ku a pidi.

Segun frakshon di Demokrat si deklará e lei akí aplikabel pa Boneiru tambe, e por tin reperkushonnan serio pa komunidat. Pa e motibu ei ta di sumo importansia ku ta anda kouteloso ku esaki i ku ta debatí públikamente tokante esaki pa yega na un punto di bista rasonabel i komun.

Komo ku no por hiba un diskushon sin ku a risibí e lei di emergensia di Kolegio Ehekutivo, frakshon di Demokrat ta pidi pa risibí esaki. .

1 Kaso di COVID-19 aserka

KRALENDIJK--Riba 8 di òktober tin 65 kaso aktivo di Covid-19 na Boneiru. 63 persona a rekuperá i 2 persona ta interná den hòspital. E personanan ta informá i ta den isolashon.

E departamentu di Salubridat Públiko a tuma nota ku e kantidat di personanan ku ta laga tèst nan mes, aktualmente a bira ménos. Ta keda importante pa tur hende laga tèst su mes ora e ta sinti keho.




Proverbio 31:29
Tin hopi yu muhé ku a hasi bon, ma abo ta surpasá nan tur

Nos ta partisipá fayesimentu inesperá na Kòrsou di nos kasá, mama, wela i bisawela

Clara Rose Mary Juan Pedro-Anthony

*17-04-1950 BON - † 02-10-2020 CUR

Na nòmber di su
esposo: Norman Juan Pedro
yu : Leanice Juan Pedro
nietunan: Melrick Sint Jago i Chantal Levienne Sint Jago
bisanietu: Mel-Janou Sint Jago
yu di kriansa: Cristel Sint Jago
rumannan: Iven i Vicky Anthony
Zalma Anthony i Ergio Albertus
Magna i Marcelino Raphaela
ruman di kriansa: Altagracia Winklaar
Subrino- i subrinanan:
Louella Anthony i fam
Jane Anthony i fam Hulanda
Larry Anthony i fam Hulanda
Leroy Anthony i fam
Brooke i Fam USA
Iven Jose Anthony i fam USA
Jan Hogewoning na Hulanda
Cristin i Corinne Anthony
Denise Petronilla i fam
Judeska Raphaela i fam Hulanda
Su kuñánan i suá:
Esther Anthony-Trinidad Hulanda
Carina Anthony Raphaela
Marlene Juan Pedro
Astrid Domacasse-Juan Pedro i fam
Ruthseline Juan Pedro i fam
Rendolf Juan Pedro i fam
Famia: Anthony, Juan Pedro, Jansen, Pourier, Raphaela, Cecilia, Winklaar, Vos, Fenix, Boezem, Cicilia, Mercera, Sendar, Reenis, Goeloe, Piar i demas famianan na Kòrsou, Hulanda i USA
Danki na: Chichi Jansen i esposo, Jorge Vos
Jurgen Domacasse i Nani Faneite
Tur su bisiñanan, ihánan, amiga- i amigunan, konosinan. Sharlotte Sint Jago, Ludwina Wijman, Judith Janga, Netty Cicilia, Vienna Luijando, Chebia i Ga Mercera.
Si den nos tristesa nos por a lubidá un famia ò konosi, nos diskulpa.

Ta risibi bishita di kondolensia diabierne 9 oktober di 6'or pa 8'or anochi na Consuelo Memorial.

Nos ta pidi si tur hende pa bini ku mondkapje bisti.

Akto di entiero ta tuma luga diasabra 10 oktober saliendo for di Misa Baranka di Restaurashon den Cheffie pa santana katóliko na Rinkon.
Ta kuminsá risibi bishita di kondolesia di 1'or pa 3'or sigi pa sirbishi i despues ta hiba nos kerida defuntu na su ultimo lugá di sosiegu. Trahe alegre.
Despues di entiero no por risibi bishita di kondolensia na kas.

Hende lokal mas i mas den 'golfcar'

Mester di turista pa por sigui funshoná

KRALENDIJK -- Kasi tur fin di siman por mira nan riba kaya. Ta yama nan 'golfcar', pasobra originalmente i te ainda ta usa e tipo di vehíkulonan, ku no ta usa gasolin i pues ta faborabel pa medio ambiente, riba kanchanan di gòlf. Na Boneiru ta hür nan pa kore rònt. Spesialmente turistanan krusero gusta hür 'golfcar'. Pero debí na e pandemia di COVID-19, Boneiru ta bayendo kasi 8 luna kaba sin barku di turista.

BONERIANO a entrevistá doño di Bonaire Cruiser. Hopi hende konosé e lugá aki pa su outonan di gòlf. Lastu tempu hendenan lokal ta hür e outonan aki hopi pa hasi rekorido riba Boneiru, pero e isla mester di turista sigur. Bonaire Cruiser aworakí tin algun entrada debí na hende lokal, pero di esaki so nan no por keda eksistí.

Barku di turista tambe ta nesesario, pero esaki mester bira ménos i mester ta mihó organisá. Dos barku pareu riba un dia ta muchu hopi, komo ku no tin sufisiente aktividat. Esaki no ta bon pa e isla i ni pa e turistanan mes, komo ku por haña turista ta kana rònt ta reklamá ku no tin nada di hasi i esaki ta di lamentá, pasobra Boneiru ta un isla trankil ku un naturalesa bunita.

Grupo di enfoke

Doñonan di Bonaire Cruiser tin 11 aña bibá na Boneiru. Na òktober 2015 nan a kuminsá hür outo di gòlf. E idea aki a bini na momentu ku nan tabata na Bahamas i einan nan a hür e outonan aki pa kore aden.

Na promé instante nan grupo di enfoke tabata turista, pero despues di tempu turista di hotèlnan tambe tabata hür nan i hopi biaha sambuyadónan riba nan lastu 24 ora, promé ku nan mester biaha.

12 Di mart tabatin e último barku i despues di djei den un klap no tabatin trabou mas pa nan. Tur hende a pensa ku ta un luna pa sosegá i despues tur kos ta normalisá. Pero esaki no tabata e kaso. Despues di algun siman den wikènt, gruponan grandi di hende lokal tabata hür e outonan di gòlf pareu i tur hende tabata por a disfrutá.



Ekonómiko

Den un outo di gòlf, por mira kosnan mas visibel ku den un otro vehíkulo. Por kombersá trankil i dor di e velosidat di 35km/h e shofùr tambe por wak rondó di dje, asina e tambe por disfrutá di tur loke Boneiru tin di ofresé. Ku un outo di gòlf bo por kore rònt Boneiru sigur dos biaha. Nan ta ekonómiko pa uza.

Na e momentunan aki nan tin 45 outo di gòlf, den e lastu tempu a bende algun ku hende lokal. Por mira ku algun lokal a duna nan diferente koló i a pone un baki parti patras.

Pa hendenan ku ta biba na Playa un outo di gòlf ta hopi bon. Por haña lugá pa stashoná mesora i por bai tur kaminda ku e outonan di gòlf aki.

Niun aksidente

Den 5 aña di tempu no tabatin aksidente ku e outonan di gòlf aki. Pa motibu di e krísis di korona, nan tambe a haña sla duru, meskos ku tur otro riba e isla. Nan a hasi un trabou huntu ku Plaza Beach Resort, e promé hotèl riba e isla ku por hasi uzo di outo di gòlf pa bai sambuyá òf pa kore rònt pa eksplorá. E outonan di gòlf ku ta uza pa sambuyadónan. Tur tin un baki di aluminio ku un rèki patras pa pone e tankinan i sobra ekiponan di sambuyá.

Kambio den e Lei di impuesto di entrada BES

KRALENDIJK -- A bini kambio den e lei di impuesto di entrada di BES. E kambionan ta toka lo siguiente:

- E kompensashon di un solo biaha a base di e Regla di maneho "kompensashon pa empresarionanafektá dor di COVID-19" (Kompensashon di EZK)
- Supsidio a base di e Reglamentu supsidio finansiamentu di gastunan fiho di empresanan afektá dor di COVID-19 (Kompensashon di EZK pa e di dos periodo).

E kambio den e Lei di impuesto di entrada (Inkomstenbelasting) ta prevení ku ta kobra impuesto di entrada riba e kompensashon i supsidio en konekshon ku COVID-19. Eventual pagonan ku hasi bèk di e kompensashon i supsidio menshoná, no ta dedusibel.

E disposishon aki ta drenta na vigor ku forsa retroaktivo te ku promé di yanüari 2020cha 8 di òktober 2020.

Dia di pa Apresio empleadonan

KRALENDIJK -- Riba 10 di òktober benidero Rijksdienst Caribisch Nederland ta selebrá 10 aña ku a kambia di struktura estatal riba e islanan Boneiru, Sint Eustatius i Saba.

Riba e fecha aki alabes anualmente ta selebrá Dia di Apresio pa empleadonan di RCN. Mirando e situashon spesial riba e isla pero tambe den Belastingdienst/CN, e aña aki no por selebrá e fecha históriko aki manera mester ta.

Den kuadro di esaki, Belastingdienst/CN ta duna su empleadonan na e tres islanan, djabièrnè 9 di òktober, liber parti atardi. Riba djaluna 12 di òktober nan t'ei pa sirbi bo atrobe via 715 8585 i via mail na helpdesk@belastingdienstcn.com.

10 Aña 10-10-10:

DESEPSHON TA DOMINÁ

DEN HAAG -- Minister Plenipotensiario di Kòrsou, Aruba i Sint Maarten Anthony Begina, Eddy Paris (suplente) i René Volenius huntu ku Sekretario di Estado di Relashon di Reino Raymond Knops a risibí e promé ehemplar di e buki 'Koninkrijk op eieren' relashoná ku 10 aña 10-10-10.

Terminá na e mesun momentu dia 10 di òktober 2010 ku pais Antia Hulandes, funda e paisnan nobo Kòrsou i Sint Maarten i hasi Boneiru, Statia i Saba un Munisipio spesial di Hulanda tabata un operashon úniko. Pero esaki a logra loke tabata e intenshon pe?

Reino Hulandes di bèrdat a bai funshoná mas mihó? E siudadanonan, prinsipalmente esnan na Parti Karibense a progresá? I e relashonnan nobo tabatin un efekto positivo riba e ambiente entre e mandatarionan?

50 Mandatario

Sinkuenta mandatario, entre otro diferente Minister presidènt aktual i saliente, representantenan di pueblo i profeshonalnan ku ta sigui asuntunan di Reino di tur dos parti di osean ta kontestá e preguntanan aki den kuadro di 10 aña 10-10-10.

Nan a hasi esaki riba invitashon di emeritus profesor prof. dr. Joop van den Berg i èks parlamentario reportero René Zwart, ku a kompilá e kontribushonnan bou di e titulo 'Koninkrijk op eieren'.

Prólogo ta na enkargo di e presidente di e Komité di Relashon di Reino prof. mr. Pieter van Vollenhoven.

Konklushon

Personanan direktamente embolbí ta konta kon nan a eksperensiá e proseso personalmente, dikon nan, sea desapuntá òf nò di e resultado, ta kereden e lasonan den Reino òf ta haña ku awor ta e momentu apropiá pa reformá Reino.

Si tin un konklushon ku por saka despues di lesa tur kontribushon ta ku pueblonan di Kòrsou, Aruba, Sint Maarten, Boneiru, Statia i Saba meresé un mihó Reino. 'Koninkrijk op eieren' ta mas ku un refleho riba 10 aña 10-10-10. E ta prinsipalmente un lès ku esnan ku aktualmente òf esnan den futuro tin influensia riba e relashon di Reino por siña for di dje.

'Koninkrijk op eieren' (224 página) ta disponibel awor komo un e-book i por download esaki grátis via e website Koninkrijk.Nu.

Kontribushon

Kontribushon (den órden alfabétiko)di: Jan Peter Balkenende - Joop van den Berg -Xavier Blackman - Bas Jan van Bochove - Hans de Boer - Ramonsito Booi - André Bosman - Aart Broek - Kees Broere - Ank Bijleveld-Schouten - Suzy Camelia-Römer - Paul Comenencia - Piet Hein Donner - Adriana van Dooijeweert - Mike Eman - Sietse Fritsma - Ineke van Gent - Raymond Gradus - Steven Hillebrink - Nicole Hoevertsz - Gerhard Hoogers - Will Johnson -Emily de Jongh-Elhage - Geert-Jan Knoops- Omayra Leeflang - John Leerdam - Marijke Linthorst - William Marlin - Gert Oostindie - Jan Paternotte - Alexander Pechtold - Ronald van Raak - Jörgen Raymann - Eugene Rhuggenaath - Arjen van Rijn -Jaime Saleh - Nico Schoof - Koos Sneek - Liesbeth Spies - Glenn Thodé - Juan Thijsen - Ron van der Veer - Gerdi Verbeet - Luc Verhey - Pieter van Vollenhoven - Sarah Wescot-Williams - Evelyn Wever-Croes - Jorien Wuite - Etienne Ys - Reinier van Zutphen - René Zwart.



Presidente di e Komité Relashon di Reino prof.mr. Pieter van Vollenhoven a skibi e prólogo di 'Koninkrijk op eieren' (potrèt: Rob Voss).


Sekretario di Estado Knops i Minister Plenipotensiario Begina, Paris (suplente) i Volenius ta risibí e promé ehemplar di 'Koninkrijk op eieren' for di man di e kompiladónan Joop van den Berg i René Zwart (potrèt: Valerie Kuyper).



Ta bon segun mi pa konosé bo rais. Mi tata tabatin solamente un ruman di banda di tata. Nos a lanta ta yam'é Yoshin. Remarkabel ta ku nunka mi a tende mi rumannan yam'é tio, Mo Yoshin òf algu asina. Su nòmber mes tabata Josephus Johannes Nicolaas, nasé dia 27 di ougùstùs 1898. Mi tata a nase ménos ku un luna despues, 18 di sèptèmber 1898. Nan tabata yam'é tambe Yos. Muchanan sa tent'é Yoshin Banana, pasobra su profil di kara tabatin masoménos forma di un banana.

***

E echo ku mi tata a nase ménos ku 1 luna despues di Yoshin, ta mustra ku mi welo, Federiko, no tabata un tipo masha ehemplar. Mesun dianan ku el a traha mi tata el a prokreá tambe Yoshin. Mi tata a konta mi ku su tata Federiko tabata gusta saya, pues hende muhé. El a traha hopi, komo nabegante, na Venezuela. Su base tabata La Guaira.

***

E tempu ku m'a lanta komo mucha mi no por a ubiká Yoshin masha bon den nos famia. Mi tabata biba ku inklaridat. De bes en kuando mi tabata komprondé for di kombersashon ku mi tata i mama sa hiba, ku Yoshin aki tabata mi tio, esta ruman di mi tata. Pero nunka mi no tabata sa e detayenan.

***

No tin mashá kos konosí di Yoshin òf Yos. Mi ta kòrd'é hopi leu asina. E sa bin sinta na nos kas i mi mester bisa ku tantu mi tata komo mama tabata trat'é manera un famia. Pero nunka tabata bisa nos kla, en todo kaso ami, ku Yoshin tabata mi tio òf nò. Ta te dia ku el a muri trágikamente mi a haña siguridat ku e tabata mi tio. Si nan tabata mas kla, anto nos por a lanta yama Yos aki Tio Yos, Mon Yos.

***

Yoshin, ounke el a keda semper soltero, tabatin un yu muhé yamá Seferina, bibá na Kòrsou. E mama di Seferina tabata Nono. Seferina, despues di kasa, a bira Perret Gentil. Nan a biba te pariba na Kòrsou, segun mi banda di Chincho òf Santa Catharina.

***

Outo a dal Yochin mata. Mi mama a sòru pa un flus pa a dera Yoshin aden. Yoshin su restunan ta sosegá den santana katóliko di Playa. Na unda mi no sa. I kisas lo mi no haña sa nunka mas tampoko. Despues di su morto mi tata i Seferina a sinta huntu pa parti herensia. Loke mi ta kòrda bon kla ainda ta ku mi tata a heredá su stof di kerosin.

***

Kachó ta bolbe ataká karné di Rudy Jacobs

"Gobièrnu mester tuma akshon!"

KRALENDIJK – Kunukeronan ta pidi ousilio. Kachó a bolbe ataká i morde karné di Rudy Jacobs e siman aki. Jacobs ta haña ku awor sí a yega momentu pa gobièrnu tuma akshon. No ta konosí di ken e kachónan aki ta, pues Jacobs ta suponé ku ta kachó di mondi, komo ku ya el a puntra besiñanan ku si ta nan kachó.



Rudy Jacobs, un penshonado di gobièrnu, ta dediká hopi atenshon na su kunuku situá na Tra'i Montaña, Tanki Maraka. E ta lucha duru pa mantené su krio di kabritu i karné, pero kada bes ta topa ku situashonnan fastioso kaminda kachó ta ataká su bestianan, heridá i/òf mata nan.

Rudy Jacobs ta bisa: "Gobièrnu mester tuma akshon, trese kuerpo di 'boswachter' na bida i laga nan kana mondi harmá ku skopèt pa likidá tur kachó ku nan topa den mondi."

Demotivante

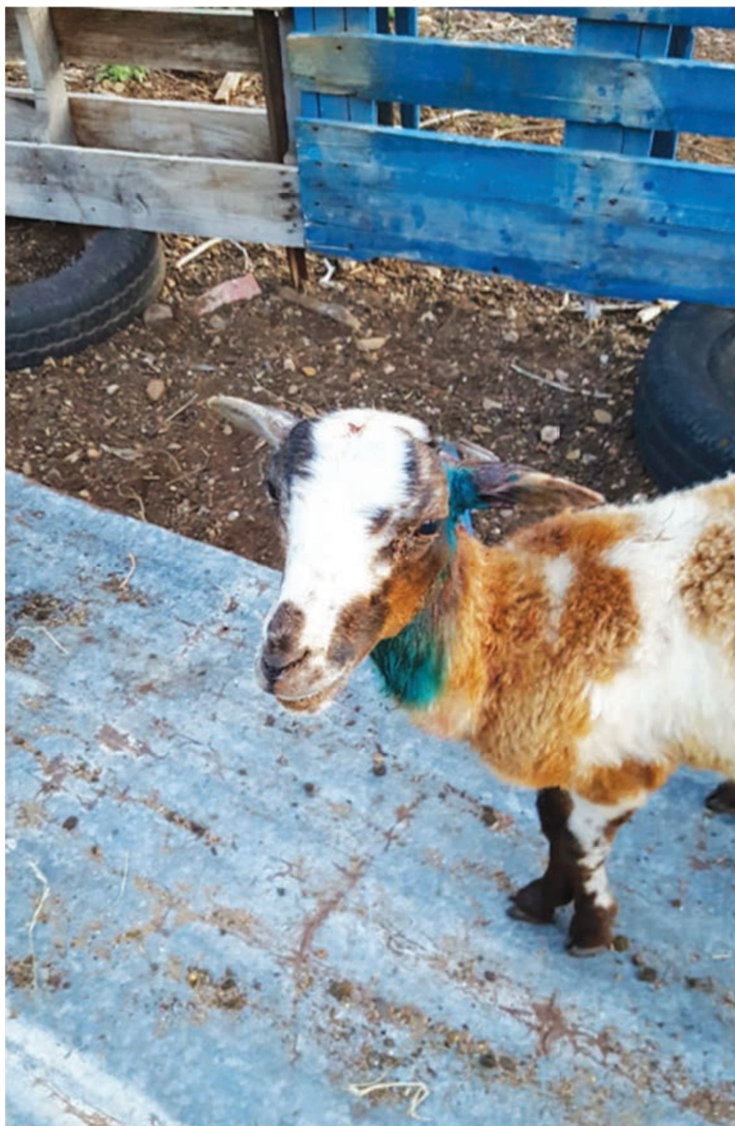
Pa motibu di e situashon aki, kunukeronan por pèrdè e gana di sigui kria bestia. Loke ta sosodé ta demotivante. "Si sigui asina aki kachónan ta sigui rende den mondi i nan ta sigui destruí ganado di kunukeronan. Anto e or'ei no tin mester di sigui motivá e kunukero boneriano pa hasi agrikultura i krio di bestia pasobra nan lo fada bai laga kunuku keda. Òf e kunukero mester sera su tereno ku waya di harmónika haltu, pero ta unda ta haña e sèn pa esaki. Gobièrnu ousilio."

Otro atake

E siman aki tabatin otro atake di kachó riba ganadó di karné di Rudy Jacobs. Nan a morde dos karné. Jacobs a laga dòkter di bestia trata nan.

Rudy Jacobs: "Ta un desaster e kos aki ta birando. Ku ami presente e kachónan a aserká e tereno, bula 'kabrietengaas' i ataká e karnénan. Loke mi por a hasi ta di kue piedra ku palu i sali na kareda nan tras. Na momentu ku mi a hasi esaki, nan a bula waya i drenta mondi bai pabou, direkshon di seru."

Di akuerdo ku Jacobs, e biaha aki sí el a opservá e kachónan. Ya el a pasa na algun besiña di kunuku i pidi pa e mira nan kachónan. "Mi ta sigui bishitá pa wak ta di ken nan ta. Si no ta di niun hende, e ora ei mi tin ku konkluí ku ta den mondi nan ta biba. Si mi yama polis nada no ta pasa, pasobra agentenan polisial no por drenta mondi nan tras."



WOWONAN HABRÍ

Skritura: Génesis 3:1-13
" E ora ei wowo di nan tur dos a habri..." v.7 (BS)

Eva no tabatin ningun nesesidat miéntras e tabata den paraiso, Adam tampoko, sin embargo, ora ku e enemigu a tenta nan el a bisa: "Boso lo ta manera Dios". Eva tabata ke ta manera Dios. E lo a pensa: Ki bon pa ta manera Dios. El a kai den e tentashon ei, pensando ku sabiendo e bon i e malu lo hasié manera Dios. Satanas a hib'é pa kometé e piká i Adam tambe a peka. Den e momento ei nan wowonan físiko a habri, inmediatamente nan a ripará loke nan a hasi. Satanas a hasi e obra i el a bai laga nan. Mesora nan a haña sa ku nan tabata sunú, nunka nan no tabatin niun nesesidat. E piká ku nan a kometé a hiba nan pa bai skonde pa Dios i ta p'esei nan a hui for di e presensia di Dios. Awendia meskos ku ántes, piká ta apartá nos for di Dios. Piká ta pone nos hustifiká nos mes. Manera Adam a hasi ku Eva i Eva ku e kolebra, awendia nos tampoko no kier rekonosé e kulpabilidat di nos akshonnan. Danki na Dios ku E ta asina miserikòrdioso ku nos i a manda Su Yu Unigénito pa reskatá nos. El a paga e preis pa nos erornan i pikánan i a laba nos ku Su sanger dramá i a debolbé nos e entrada dilanti di Su Tata. Ya no ta nos ta hustifiká nos mes, awor ta Hesus ta hustifiká nos. Nos mester habri nos wowonan spiritual di nobo pa por disfrutá di e reino di shelu 'akí riba e tera di e bibunan.' Kristu Hesus a debolbé nos e gloria ku Adam a pèrdè; pa medio di Hesus nos tin entrada na e trono di grasia pa risibí yudansa oportuno; Hesus ta habri nos wowonan spiritual "pa nos tin bida i bida na abundansia."
Mario Gil Gómez, Colombia
Hesus ta e porta di entrada pa pordon!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Promé Santa Komunion Parokia San Bernardo djadumingu

KRALENDIJK -- Djadumingu awor 11 di òktober tin Promé Santa Komunion na Parokia di Playa parti mainta. En bista di medidanan ku a tuma en konekshon ku pandemia di Corona Covid-19, a bini kambio den orarionan ku por bishita Santa Eukaristia na e parokia e fin di siman aki.

Misa Promé Santa Komunion ta parti mainta i ta bai den dos grupo, esta di 9'or i 11'or, ta pa solamente muchanan di Promé Santa Komunion i nan famia.

Parokianonan, bishitantenan di misa mainta 9'or, por bini preferibel djasabra anochi 7'or òf por skohe djadumingu 7'or anochi.

Esaki ta un eksepshon pa e wikènt aki pa motibu di Risibimentu òf sakramentu di Promé Santa Komunion i nos ta masha gradisidu pa e koperashon di parokianonan.

Ta urgi pa mantené na reglanan stipulá i tene kuenta ku otro, higiena i distansia sosial.

Dushi tempu bieu



Ekipo di Teach United den añanan sesenta. Den fondo Ser'i Angola. (Kolekshon René Spierings)

Hendenan di Boneiru

KOKOCHI



E persona aki ta Gregorio Faumaturgo Wijman, nasé na Boneiru dia 17 di novèmber 1906, bibá na Antriol 190. Su nòmber di kariño tabata Kokochi.
E famia Wijman aki (tambe skirbí tin biaha komo Weyman) tin hopi relashon ku e parti di Antriol ku nan ta yama Tanki Abou, debí na un tanki di awa ku tin, for di unda hendenan dje bario sa saka awa den pasado. Ta un tanki ku ta wanta awa hopi bon i te ainda e t'ei tambe.
Kokochi a traha gran parti di su bida den gobièrnu komo peon, spesialisá den yenamentu di trùk ku santu i granzon, ku tabata é 'stenslag' den pasado. For di 1953 te ku den e segundo mitar di dékada sesenta Kokochi tabata drenta i sali for di e sistema di trabou temporario di gobièrnu. Na 1959 so por nota ku el a bai traha pa e kontratista Bohama den konstrukshon di e pista di aterisahe di Vliegveld.
Kokochi ta tata di entre otro Dada, Buchi Hildo i Papa (Gristèlchi) Wijman, konosido futbolistanan den nan tempu.
Kokochi tabata un di e klientenan fiel di Kechi Dortalina na Tienda Cornelio, na unda tabata bende bibida stèrki tambe. Atardi asina bo tabata haña Kokochi na e tienda aki ta dal su beternan.
Djadumingu mainta Kechi tabata habri un otro porta di e tienda aki pa sirbi su klientenan ròm.

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djabièrnè 9 òktober 2020

12:00 RNB: Marcelo Betrando i Florecita Werleman
13:00 Herensia: Juan Martina
14:00 Aki Statia: Misa katoliko
15:00 BAPA: Ewald Abdul & Cherel Kwidama

Djasabra 10 òktober 2020

12:00 Herensia: Leo A.I. Chance
13:00 Aki Boneiru: Pos di pia
14:00 Herensia: Lloyd Narain
15:00 BAPA: Guillaume & Shaedra

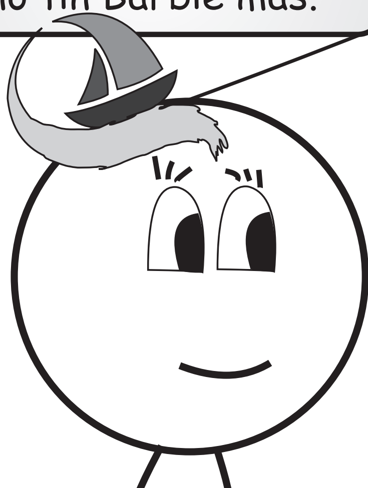
Djadumingu 11 òktober 2020

12:00 Herensia: Luis Maria Alferez i Gladys Maria Alferez
13:00 Aki Boneiru: Letisia 'Leti' Thielman
15:00 Nos Hendenan

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa

MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djabièrnè
9 Oktober 2020



Awe i mañan ta parsialmente nublá ku posibilidat pa algun áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.

Altura di ola: 1.0-1.5 m (3--5 pia)

* Altura di ola válido pa laman grandi



Para agresivo

E trupial oraño, ku a importá na Boneiru den kuminsamentu di dékada setenta for di Kòrsou, ta tresiendo hopi problema den e eko-sistema di Boneiru. E para aki a multipliká den un forma spantoso den e kasi 50 aña ku e ta bibando kaba riba e isla aki. E ta menasando otro paranan, manera chuchubi i e trupial hel, ku sí ta un para indígena.

Na Boneiru por distinguí dos tipo di trupial, esta e trupial hel ku tabata biba semper kaba riba e isla aki, i e trupial oraño, ku ta mas grandi ku e trupial hel.

Na Kòrsou, segun mi a komprondé, ta yama e trupial hel 'trupial kachó', siendo ku na Boneiru tin hende ku ta yama e trupial oraño importá for di Kòrsou 'trupial kachó'. Nèt kontrali. Tin un konfushon pues riba e nòmbernan.

E nòmber sientífiko di e trupial oraño ta Icterus icterus, miéntras ku esun hel ta yamá sientífikamente Icterus nigrogularis.

Na diferente okashon durante mi karera di skirbidó di korant m'a haña mi ta kubri situashonnan na unda e trupial oraño aki tabata menasá i asta ataká hende. Por ehèmpel na Papa Cornesschool, tambe un biaha na kas di Stanley i Hendrika Josepha. Kasi nan por a sali for di nan kurá di kas.

Importá

E trupial oraño ta mas grandi ku e trupial hel. E tin un largura di 26 centimeter. Profesor Dr. K.H. Voous, den su buki 'Birds of The Netherlands Antilles' (1983), ta menshoná ku e tipo di trupial aki tabata originalmente bibá na Aruba i Kòrsou so, na unda e tabata hopi komun i plamá rònt riba e isla.

Loke a pasa ta ku na lunanan di yanüari òf febrüari di aña 1973 a introdusí e para aki na Boneiru. Tabata trata di seis di e paranan aki. Na luna di mei 1975 atrobe a trese 12 di e paranan aki Boneiru.

Di akuerdo ku Prof. Voous den su buki, na luna di mart 1974 a deskubrí e promé neishinan di e trupial aki na Boneiru. Frater Candidus van der Linden , un persona ku a studia e paranan di Boneiru den forma intensivo, na 1976 a konstatá ku e trupial aki tabata plamá tur kaminda e isla kaba.

Profesor Voous for di aña 1983 kaba, momentu ku el a publiká e vershon revisá di su buki 'Birds of The Netherlands Antilles', ku a sali originalmente na aña 1955 na hulandes, a atvertí ku e trupial aki lo por a bin hasi daño na ekologia boneriano. El a skirbi ku no opstante e bon intenshonnan ku kua a introdusí e trupial oraño na Boneiru, e tipo di akshonnan aki mester keda ekológikamente rechasá i deplorá. Prof. Voous bisa kasi trinta aña pasá ku por a teme kompetensia entre e trupial importá aki i chuchubi, tambe ku e trupial outéntiko di Boneiru.

Nos trupial

E trupial hel di Boneiru mes tin un largura di 21 centimeter. E para aki di un tamaño mediano i un koló hel briante, ta mas chikitu ku e trupial oraño. Su garganta ta pretu i su alanan tin ménos koló blanku ku esun di e otro trupial. Su rabu, piku i pianan ta pretu.

Ta haña e para aki kaminda tin kadushi den mondi será, pero tambe den kunukunan i den stat. Nan ta yega serka si ora bo duna nan di kome, pero nan tin mashá kuidou. Kasi semper nan ta dos huntu.

Nan ta kome hopi insekto, pero fruta tambe. Nan neishi tin forma di un saku largu, hopi bia trahá te na punta di un taki ku ta kologá riba kaminda. Na Antia nan ta yam'é trupial i i trupial kachó, segun Peggy Boyer den su buki "Birds of Bonaire" (STINAPA-1984).


E nòmber sientífiko di e trupial oraño ta Icterus icterus. Trupial oraño. (Foto: Michelle da Costa Gomez.

Problema

George Thodé, konosedó di naturalesa boneriano i wardadó prinsipal di Parke Nashonal Washigton-Slagbaai, a yega di bisa mi ku enbèrdat e trupial oraño aki ta kousando hopi problema den naturalesa boneriano. Den su moveshonnan den mondi e ta konstatá hopi bes kon e para aki ta den un lucha pisá ku chuchubi i e otro trupial lokal pa kuminda.

"Te asta mi a señalá situashonnan kaminda e trupial aki ta kome yunan di totolika den neishi", George a bisa.

Debí na e forma agresivo ku e trupial oraño ta komportando su mes, segun George Thodé, diferente para a disidí di move bai otro sitio, kaminda nan ta sinti nan mes mas sigur.

"Mi ta notando por ehèmpel ku tin hopi totolika awor pabou di Gotomeer. Mi ta hopi sigur ku esaki ta debí na menasa di parti e trupial oraño ku a trese Boneiru i ku ta hasiendo bida di e totolikanan aki imposibel", George Thodé a trese dilanti.

Den e bario Rincon por nota ku tin un kantidat grandi di trupial oraño ta biba. Nan ta move tur kaminda den e bario aki. Tin hende ku ta pone kuminda pa otro paranan, sigur ora ku Boneiru ta den gara di sekura formal, pero e trupialnan oraño no ta duna chèns na e otro paranan aki pa kome. Nan ta kore nan tras den un forma agresivo.

Ta opvio ku mester buska un manera pa trese ekilibrio atrobe den e situashon aki. Tin sigur un tarea pa biólogonan pa studia kiko mester hasi i tuma akshon tambe.


Esaki ta trupial kachó, endémiko di Boneiru. (Foto: Philip Rademaker)


Neishi di trupial ta úniko den su sorto. (Foto: Carel de Haseth)



CHANTIWAWA RIBA RÒNDU

Pa' Bòi Antoin

Waikano

Bolivia, anterior plantashi, ta inmensamente grandi. Bolivia ta tambe inmensamente bunita, ku un naturalesa impaktante. Mi no ta bon den deskripshon pa por deskribí naturalesa di tal forma ku un hende por mira i sinti, eksperensiá i biba e loke mi ta deskribí.

Den e kaminata mas resien di Grupo Chantiwawa djadumingu último mi a bai ku e grupo un área ku nunka anterior mi no a bai spesífikamente. Adelantá m'a laga e grupo sa ku bon mirá nan por spera sorpresa. I tabatin sorpresa, agradabel i desagradabel.

Nos a drenta na parti di Bolivia ku nan ta yama Waikano. M'a tende e nòmber aki na vários okashon serka hende grandinan, pero e no ta menshoná komo tal riba niun mapa ku mi a yega di misa. E mapa topográfiko mas importante, ku ta esun di Werbata di algu mas ku 100 aña pasá, no tin e nòmber aki. E mapa topográfiko di Kadaster tampoko.





Área bunita

Guillermito Christiaan, kende su tata a traha komo vitó na e parti aki di Bolivia, a bisa mi ku Waikano ta referí na e echo ku den e parti ei di Bolivia tabatin hopi palu di wayaká. I enbèrdat nos a topa ku hopi palu di wayaká, pero mi no sa ku tin mas por tuma e splikashon aki komo bèrdat. Lo mester tin mas fuente.

Guillermito a lanta komo mucha na nan kunuku pabou di



















Waikano. P'esei tambe e tabata konosé e parti aki di Bolivia den su plant'i man.

Un otro persona, ainda na bida, ku konosé Bolivia bon ta Buchi Frans, ku kende m'a move den hopi parti di Bolivia.

E kas di vitó Waikano t'ei ainda, anke awendia un ruina. Nos a kana rònt opservá e ruina aki, pa despues na un distansia di masoménos 200 meter mas pariba baha fo'i e kaminda di tera i kuminsá kana stret bai nort, ku e intenshon di sali na altura di Porta Spaño.





Bèrdè

Áwaseru a hasi su trabou hopi bon. Palu i matanan tabata bèrdè. Hopi basora pretu, basora kòrá i spesialmente welensali. Tur palu tabata kargá di foyo. Palunan di sia kòrá, blanku i krus hopi bunita.

E holó di e matanan aki tabata penetrá den nos nanishi. Asina nos a kana, sinta, i kana, pa finalmente kuminsá mira kosta nort di Boneiru. Pero nos a sali algun kilometer mas pariba di e sitio na unda m'a kere ku nos lo a bai sali.

A tuma basta molèster pa kana den kleps, krusa meimei di mondi, pa finalmente sali for di mondi. Esaki tabata e sorpresa desagradabel. E sorpresa agradabel tabata e paisahenan ku nos a topa e djadumingu ei. Bale la pena e sakrifisio.



Un dia manera awe: 09 di òktober 2020

- Seri Mundial: Woodrow Wilson ta bira e promé presidente merikano kuna 1915 ta bishita seri mundial di beisbòl.

- Telefon: Na 1947 a tuma lugá e promé kombersashon via telefon entre un outo den moveshon i avion

- Independensia: Uganda ,na 1962 ta bira independiente di Reino Uni.

- Promé hende muhé: Aktris, komediante i presentadó di televishon Joan Rivers ta bira e promé hende muhé ku ta presentá un `talk show` merikano den oranan lat di anochi. Rivers a kuminsá na 1986.

- Saddam Hussein: Na 1990 Saddam Hussein ta menasa di manda otro misil riba Israel.

- Malala Yousafzai: Aktivista di hende muhé i edukashon Malala Yousafzai ta risibí tres dispáro for di un tiradó Taliban na momento ku e tabata subiendo bùs pa e bai skol.





ARUBA

IMF huntu ku CARTAC

A revisá sistema presupuestario di Aruba

ORANJESTAD - Djamars atardi minister Xiomara Maduro (finansa) a reuní ku e tim di Fiscal Affairs di IMF i CARTAC, ku a presentá e rapòrt 'Strenghtening Fiscal Planning,' Esaki ta un investigashon pa yuda mehorá e proseso presupuestario di Pais Aruba. Pa 5 siman largu e tim di IMF i CARTAC, ku ta e asesor di IMF pa Caribe, a pasa den tur informashon i proseso presupuestario di Aruba, pa asina por a bin ku rekomendashon pa mehorá e struktura presupuestario di e pais, ku e meta pa yega na presupuestonan multi-anual ku ta mas realístiko.

E echo ku Aruba ta bou di supervishon finansiero i ku COVID19 ta impaktá Aruba grandemente, ta pone ku gobièrnu mester haña un klaridat tambe si e normanan finansiero ku ta stipulá pa e añanan benidero ainda ta keda realisabel pa Aruba. Riba esaki tambe e tim a brinda nan rekomendashon.





Na momentu ku e rapòrt ta kla pa publiká, minister di finansa lo amplia riba e rekomendashonnan. Pa awor por bisa ku IMF ta rekomendá Aruba pa fortalesé e struktura di presupuesto i despues fiha e normanan presupuestario ku kier logra kumpli kuné pa e añanan ku ta sigui.

Minister Xiomara Maduro ta gradisí e tim di IMF FAD i CARTAC i tambe e tim di Aruba pa e trabou importante aki hasí pa Aruba meimei di e pandemia e pais ta pasando aden.

Outo a bòltu i ranka pal'i lus na Bloemond

ORANJESTAD--Djaluna anochi pa mas o ménos 7:30 polis i unidatnan di reskate mester a sali direkshon Bloemond, unda un aksidente serio a tuma lugá. Na yegada a bin konstatá un outo ku a aksidentá i bòltu.

Informashonnan adishonal ta bisa ku e vehíkulo lo a pega òf tabata na kandela. Esaki a pone ku unidat di reskate a bai mesora na e sitio.

Na yegada outoridatnan a topa ku un outo ku no tabata na kandela, pero sì un shofùr bentá abou.

E vehíkulo lo tabata ba-yendo riba kaminda di Bloemond ku velosidat haltu i esaki a kousa ku el a pèrdè kontròl i dal un otro outo.

Dor di e impakto wayanan di koriente a keda kologá na un manera peligroso i outoridatnan mester a tene hendenan riba un distansia.

Bomberonan a duna paramédikonan un man ku e víktima, i na mes momento BFTO i slachtofferhulp a presentá na e sitio.

Mientrastantu Elmar tabatin ku atendé ku e pal'i lus i tambe rekonektá koriente komo ku parti di Paradera a keda algun ora sin esaki.



ARUBA

Durante i despues di pandemia di COVID-19

Banko Mundial ta presentá rapòrt riba siguridat di kuminda

ORANJESTAD -- Konseho di Minister di Aruba a haña un presentashon di Banko Mundial riba un investigashon ku nan a hasi riba e siguridat di kuminda na Aruba durante i despues di e pandemia di COVID19.

Meimei di e pandemia di COVID19 minister Xiomara Maduro di ekonomia a pidi asistensia di Banko Mundial pa yuda hasi un 'rapid assessement' di e siguridat di kuminda pa Aruba, pa asina sigurá ku nos tin sufisiente kuminda durante e pandemia, i pa





Banko Mundial rekomendá Aruba ki paso pa tuma pa sigurá ku e pais por keda abastesé su mes di kuminda na un manera sigur despues di e pandemia tambe.

Banko Mundial a rekomendá pa desaroyá agrikultura na Aruba basá riba dos pilá, en korto, invertí den eskala komersial via asina yamá 'start ups' i promové invershon den eskala mikro, manera plantashon patras na kas òf riba dak di kas òf edifisio.

Konseho di Minister a pidi Departamentu Ekonómiko i Santa Rosa pa traha riba un plan kon por implementá e rekomendashonnan mas pronto posibel.

Agrikultura ta un di e 6 sektornan prometedó pa diversifiká ekonomia i via koperashon regional i ku yudansa di teknologia nobo e posibilidat t'ei pa den forma komersial i/òf por abastesé i sigurá kuminda pa Aruba.

Minister Xiomara Maduro ta gradisí e tim di Banko Mundial i tambe e tim di Departamentu Ekonómiko i Santa Rosa huntu ku ekonomista Rendell de Kort pa e trabou importante aki hasí pa Aruba meimei di un pandemia.





Aruba ta na mesa ainda ku Hulanda

ORANJESTAD--Premier Evelyn Wever-Croes a duna un update di e negosiashonnan ku Hulanda. Esaki despues ku prensa a hasi pregunta di e status mirando ku aparentemente Kòrsou i Hulanda lo a yega na akuerdo ku otro riba e kondishonnan di Hulanda pa fiansa.

Promé ministe Evelyn Wever-Croes a indiká ku Gobièrnu di Aruba ya for di mas di un luna pasa kaba a yega na un akuerdo similar, sinembargo tur kos a kambia ora 4 di sèptèmber, Hulanda sin konsultá ku Gobièrnu di Aruba, unilateralmente a kambia e kondishonnan i a indiká ku e 204 mion florin lo mester yuda Aruba pa 5 luna, siendo ku e tabata destiná den promé instante pa yuda Aruba ku 3 luna. Gobièrnu di Aruba mesora a informá Hulanda ku esaki no ta posibel pasobra a hasi ahuste ku gastunan di yüli i ougùstùs ku mester kubri.

CAFT

Apesar ku Aruba a pidi Hulanda pa rekonsiderá nan desishon, Hulanda a nenga i a fòrsa Aruba pa bai buska fondo di yüli i ougùstùs su mes.

Despues Hulanda a realisá nan eror i a indiká di ta dispuesto pa fia Aruba e sèn pero kier haña un konseho di Caft promé. CAFT resientemente a duna Gobièrnu rason ku e sèn tabata nesesario por lo tantu Hulanda no ta suponé di a kita e sèn ei. Sinembargo, miéntras ku esaki tabata pasando, Gobièrnu no por a warda mas i a haña e 173 mion fia riba merkado lokal pa ku Gobièrnu di Aruba ta hopi agradesido.

Hulanda

Gobièrnu aworakí ainda ta wardando e desishon di Hulanda riba konseho di CAFT riba e nesesidat finansiero te ku fin di aña 2020, pa sigui papia riba e kontenido di `Rijkswet`.

“E punto ku Kòrsou a yega awor, Aruba a yega mas ku un luna pasa. Ta di lamentá ku a bin retraso dor di desishon di Hulanda sèptèmber último. Awor nos ta wardando desishon di Hulanda riba e suma di fiansa pa nos traha un balansa atrobe kiko a kambia miéntras tantu, pa despues bolbe kana kaminda di konsulta ku gremionan i finalmente Parlamento. Nos ta keda ku konfiansa i optimismo ku nos ta sali afó ku un areglo ku ta na bienestar di henter komunidat”, promé minister Evelyn Wever-Croes a duna di konosé.

Jeugdhuis ta habrí atrobe pa hóbennan

KRALENDIJK--E sentro pa hubentut di nos isla ku ta Jeugdhuis Jong Bonaire, e siman aki, pa ta mas eksakto djamars último, a habri su portanan bèk despues di un tempu será relashoná ku e Pandemia di Covid-19.

Nos a papia ku sr. William Evertsz kordinadó na e sentro, di kua riba nos regunta, e la duna di konosé ku esaki a kuminsá bon.

Nan no ke ta será pa e hóbennan, pero si ta tene kuenta ku e medidanan ku a bini djariba di parti Gezaghebber sr. Edison Rijna, di kua e partinan di distansia sosial, higienika ku mester tene kuenta kuné.

A parti e grupo di hóbennan den dos di kua djamars ku djaweps tin e grupo parti Nort, djárason i djabièrnè tin e grupo parti suit pa por atendé ku e hóbennan.

Di e forma aki ta evitá ku e hóbennan ta muchu riba otro. Aktividatnan tambe ta plamá, di kua sierto aktividatnan ta tuma lugá na e sentro mes, otro aktividatnan na sitionan pafó di e sentro pa por balansá i manehá e situashon mas responsabel ku ta posibel.

Tin tambe otro medidanan ku ta e parti labamentu di man di kua tur e hóbennan momentu ku nan drenta e sentro, nan ta haña e likido pa laba man, di kua ta obligatorio i mester laba man, e forma tambe pa sinta komé ta splet e bankinan for di otro, tambe nan mester tin nan mondkapje ku ta obligatorio.

Tambe a regla algun bùs di manera ku bùsnan no ta kore ku muchu hóben riba otro den un bùs. Tin sierto medidanan ku a keda tumá rondo di e Covid-19 aki, esaki tambe pa e hóbennan por kai den e “drive”, tambe e lidernan mes tambe. A traha henter un plan spesialmente pa e transporte di e hóbennan pa bai na e aktividatnan etc .

Dos dia Banda Nort ta bini, dos dia Banda Sùit ta bishitá e sentro. Esaki sr. William Evertsz a duna di konosé den entrevista e siman aki ku nos Redaktor Deportivo Ibi Piar.

Si tur kos bai bon ku Covid-19

Mui probabel Swim to Klein Bonaire fin di aña

KRALENDIJK--Si tur kos bai bon ku e situashon dje Pandemia di Covid-19, mui probabel e di 20 edishon di Swim to Klein Bonaire ku tabata programá pa tuma lugá 11 di òktober 2020 i ku a keda posponé, lo por tuma lugá den luna di desèmber benidero.

Esaki sr. Willem Evertsz di e sentro pa hubentut ku ta Jeugdhuis Jong Bonaire, a duna di konosé den entrevista e siman aki ku boso sirbidor Ibi Piar.

Tin hopi entusiasmo pa logra organisá esaki mirando ku e aña aki ta e di 20 edishon di “Swim to Klein Bonaire”, loke sigur lo ta hopi bon si logra organisá esaki tòg e aña aki.

Tur e problema ta e Pandemia di Covid-19 ku ta stroba esaki di tuma lugá, pa kua tambe e la keda posponé.

Pero si kosnan kambia pa loke ta e Pandemia, lo por organisá esaki den luna di desèmber.

Pa loke ta e aktividat mes, esaki a krese i ta sigui krese mas i mas kada aña di nobo na partisipante i pa basta aña kaba ta hiba riba 500 partisipante.

Hopi hende ku hopi entusiasmo ta spera pa mira ku si lo por logra organisá esaki e aña aki tòg, selebrando su di 20 edishon e aña aki.

Henry Nicolaas gusta warda kos

Entrega di dokumento na FuHiKuBo

KRALENDIJK -- Tur siman ta drenta un òf mas dokumento òf artefakto históriko òf kultural na Fundashon Históriko Kultural (FuHiKuBo). Mas i mas hende i instansia ta bira konsiente ku serka FuHiKuBo e tipo di materialnan aki ta bon wardá, salbaguardiá i aksesibel pa públiko. E siman aki por ehèmpel Henry Nicolaas a entregá kopia di un foyeto ku Bonairiaanse Voetbal (BVB) na okashon di un kampionato di futbòl interinsular ku nan a organisá.

E siman aki Henry Nicolaas (75) tabata den studio di FuHiKuBo pa graba un entrega di Herensia, den kua a dediká hopi atenshon na deporte. Henry te awor tin un amor grandi pa deporte, spesialmente futbòl i vòlibòl, ku el a praktiká hopi den dékadanan sesenta i setenta. El a hunga den Deportivo, ku tabatin tantu ekiponan di futbòl komo vòlibòl.

E dokumento aki ta referí na e kampionato ti-tulá 'Copa Bonaire, Campeon de los Campeones', ku BVB a organisá na aña 1972, ku partisipashon di e ekiponan Dakota di Aruba, SUBT di Kòrsou i Real Rincon di Boneiru.

E kopa pa e torneo aki tabata un opsekio di J.C. Herrera N.V., por sierto un kompania ku te ainda ta eksistí. E torneo a tuma lugá den e wikènt di 28, 29 i 30 di aprel, ku a inkluí pues e dia di Aña di Lareina. Ta pone atenshon tambe den e foyeto na un tiki historia di BVB, ku e aña aki ta kumpli 60 aña di eksistensia. Entre otro tin un foto di Deportivo, ku tabata e promé kampion di futbòl na Boneiru. Tin ademas mensahenan di gezaghebber Raymundo Saleh, presidente di BVB Aubrey Sealy, minister di deporte Ricardo Elhage, presidente di CVB Hubert Jansen etc.



Momentu ku Henry Nicolaas tabata entregá e dokumento na Bòi Antoin di FuHiKuBo.

Mario Soliano prekupá ku gymnan ta será

KRALENDIJK--Mario Soliano di Mario's Soliano Gym ku ta keda den kurá di antes skol di Frater patras di Misa di Playa, ta sigui mustra su prekupashon pa e forma kon a dal portanan di gymnan sera aki na Boneiru.

Nan ta prekupá pa esaki mirando ku ehersisio ta un forma pa bo kurpa den kondishon saludabel, kombatí malesa entre otro Covid-19.

Tin gymnan ku entre otro ku tin kantidat di bentana i portanan grandi, di kua e gym di sr. Soliano mes ta un di nan, ku lo por habri e portanan i bentananan pa por sigui trein.

Tambe por tene kuenta ku e distansia sosial dor di no laga hopi hende trein huntu den e gym, sino parti esaki den gruponan chikitu pa evitá ku e gym tin hopi hende huntu i pa mantené e distansia sosial.

Tur esakinan ta lokenan ku segun sr. Soliano, lo por hasi di manera ku e sentronan di gym lo por sigui funshoná ku poko hende i no manera mester ta, di manera ku na fin di luna a lo menos tin entrada pa paga nan gastunan.

E situashon ta fèrfelu, nan tin komprenshon pa e situashon ya ku ta nos tur tin ku kuida nos mes i nos famia.

P'esei tambe ku hasiendo ehersisio, loke por hasi na gym, ku ta bon sigur pa kombatí Covid-19.

Ta di spera ku pronto nos lo por pasa riba e situashon aki i logra sali fo'i dje situashon fèrfelu aki.

Riba potrètnan algun bista di e gym di sr. Soliano, e mes tambe den e gym mustrando entre otro ku tin bentananan i portanan grandi ku por habri pa haña aire liber.











Stampia di oro di Rei ku Reina

KRALENDIJK -- Dia 10 di òktober Hulanda Karibense, konsistiendo di e islanan Boneiru, St. Eustatius i Saba, ta selebrá ku eksaktamente 10 aña pasá nan a bira parti di e konstelashon estatal hulandes. Desde e fecha e islanan aki ta parti di Reino Hulandes, bou di Hulanda.

Relashoná ku e hubileo aki a emití un stampia di oro di 24 karat di Willem-Alexander (ku barba) i Maxima. E stampianan ta emití pa FXDC Post, servisio postal di Hulanda Karibense. Nan ta basá riba un stampia di papel ku a saka anteriormente e aña aki na okashon di kumpleaño di Willem-Alexander.

Tambe ta 10 aña pasá ku a tuma despedida di florin antiano. Desde 2011 dòler merikano a bira unidat monetario pa Hulanda Karibense. E rekuerdonan nostálgiko aki ta riba sinku vèl di stampia, optenibel tambe na FXDC na Playa.





Kòntròl di tráfiko

KRALENDIJK—Tabatin kòntròl di tráfiko riba Kaya Korona i a kontrolá un total di 8 vehíkulo. Tur nan dokumentonan tabata na òrdu, pero na otro sitio si a duna but pa entre otro kore sin faha di seguridat, sin hèlm i pa hasi uzo di telefòn durante ku ta manehá.

Detenshon

KRALENDIJK--A detené un hòmber di inisial R.L.M. di 31 aña en konekshon ku e no a kumpli ku su kondishonnan di su skòrsmentu.

Kandela

KRALENDIJK-- Kandela na un kas situá na Kaya Vicentius F. Gomez. Na yegada a resultá ku ta e kashi di koriente tabata na kandela. Brantwer a bai na e sitio i a paga e kandela. No tabatin herido.

Onnie Emerenciana:

“Un kaminda mester kuminsá.”

KRALENDIJK -- Mas i mas ta papiando e último tempu aki di hortikultura i, na un eskala mas grandi, agrikultura. Den pasado na diferente skol tabatin un 'greenhouse' i tabata duna e alumnonan lès di agrikultura. Onnie Emerenciana ta un persona ku ta kere ku mester hiba agrikultura skol. I no ta bisa so, sino ta disididu pa hasi tambe.

E dianan ku a pasa siudadano Onnie Emerenciana tabata serka yùfrou Sonia di Kolegio Kristu Bon Wardador. Nan a palabrá pa prepará e ‘green house’ pa por kuminsá duna lès di hortikultura. Onnie a buska su amigu Jan i a pidié pa nan bai hasi algu di bon boluntat pa e skol. Jan a aseptá, e ora ei nan a limpia e ‘green house’ i a pensa kua ta e mihó manera pa por planta i duna lès na e muchanan di e skol básiko aki.



Onnie ta bisa: “Ta kuminsá mester kuminsá un kaminda.” Ta di spera ku mas hende por tuma nan ehèmpel i kuminsá move na e otro skolnan tambe.

Riba e fotonan por mira na momentu ku nan ta limpia e 'greenhouse' na Kolegio Kristu Bon Wardador, pa asina nan kuminsá planta pronto huntu ku e muchanan dje skol. por kuminsá duna lès di agrikultura.



Lugá ideal pa planta patia

Dam di Onima a kue hopi awa

KRALENDIJK -- E dam di Onima, e dam mas grandi di Boneiru, a kue hopi awa durante e yobidanan ku tabatin últimamente. Lástima ku e dam su bordo parti nort ta kibrá, poniendo ku tòg hopi awa ta kore bai laman.

Den tempu ku Onima tabata den eksplotashon komo plantashi e tabata produsí hopi patia i otro fruta di ranka, no solamente pa merkado lokal, sino tambe pa eksportashon. Kargashonnan grandi di patia tabata bai Kòrsou ku barku.

Pa merkado lokal mes a sitio di benta di patia prosedente di e dam di Onima tabata tienda di Jos Hart, situá den e edifisio na unda Maduro Travel ta situá aktualmente. Toni Nicolaas, un señora di Nort di Saliña, tabata bende den e tienda aki.

Despues ku Onima a stòp di eksistí komo plantashi e dam a bai atras. E bordo di dam parti nort a kibra. Ademas no a sigui koba i asina mantené e dam.

Awendia e dam aki ta lugá na unda diferente para di awa, manera patu i asta flamingo, ta haña kuminda.

E dianan ku a pasa Maidy Martijn di Grupo Chantiwawa a saka diferente foto di e dam di Onima yen di awa. Huntu ku e artíkulo tin un foto di e bordo di dam saká pa Rudolf Wout.

